

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano  
El Adelantado de Segovia, S. L.

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Lunes 31 de agosto de 1970  
AÑO LXX.—Número 21.363

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99  
Depósito Legal SG. 7-1958 Precio del ejemplar: 4 pesetas

## EN EL PAZO DE MEIRAS

### Franco y su esposa ofrecieron un almuerzo a las autoridades de La Coruña

El Caudillo recibió en audiencia a distintas personalidades, entidades y comisiones civiles y militares



La Coruña.—Su Excelencia el Jefe del Estado hace entrega de la Copa por el donada al señor Mosquera, ganador del concurso de golf de La Zapateira.—(Telefoto Europa Press)

La Coruña, 31.—En el día de hoy Sus Excelencias el Jefe del Estado y señora ofrecieron un almuerzo, en el pazo de Meiras, a las autoridades de La Coruña. Con Sus Excelencias tomaron asiento a la mesa el cardenal arzobispo de Santiago, ministro del Ejército y señora; capitán general de la VIII Región Militar y señora; capitán general del Departamento Marítimo de El Ferrol y señora; gobernador civil de La Coruña y señora; general gobernador militar y señora; presidente de la Diputación Provincial y señora; alcalde de La Coruña y señora; alcalde de El Ferrol del Caudillo y señora; teniente general jefe de la Casa militar y ayudante de Su Excelencia.—Cifra.

#### AUDIENCIA MILITAR

La Coruña, 31.—En la mañana de hoy y en el pazo de Meiras Su Excelencia el Jefe del Estado recibió las siguientes audiencias militares:

Comisión de generales, jefes, oficiales y suboficiales de los tres Ejércitos, presidida por don Luciano García Machiñena, capitán general de la octava región militar.

Comisión de la Junta provincial de

la Hermandad de Retirados de los Tres Ejércitos, presidida por el coronel de Infantería don José Fernández Bacorell.

Comisión de la Junta de la Hermandad de Alféreces Provisionales de La Coruña, presidida por don Manuel Artime Prieto.

Comisión de la Junta provincial de la Hermandad de la División Azul, presidida por don Jesús Pastor Bernúdez.

Comisión de la Junta provincial de la Hermandad de Sargentos Provisionales de La Coruña, presidida por don Federico Novo González.

#### AUDIENCIA CIVIL

En audiencia civil, Su Excelencia recibió las siguientes:

Comisión del Año Santo Compostelano, presidida por el señor cardenal arzobispo de Santiago, don Fernando Quiroga Palacios.

Consejo Económico Sindical de Galicia, presidido por don José Luis Taboada.

Consejos provinciales del Movimiento de Galicia, presididos por el delegado nacional de Provincias, don Enrique Ramos.

Junta de gobierno de la Universidad de Santiago de Compostela, presidida por el rector, don Manuel García Garrido.

Diputación Provincial de La Coruña, presidida por don Angel Porto Anido y acompañada por el gobernador civil, don Prudencio Landín Carrasco.

Ayuntamiento de La Coruña, presidido por el alcalde, don José Pérez Arda.

Ayuntamiento de Santiago de Compostela, presidido por el alcalde, don Francisco Luis López Carballo.

Ayuntamiento de El Ferrol del Caudillo, presidido por el alcalde, don Rogelio Cenalmor Ramos.

Ayuntamiento de Carballo, presidido por el alcalde, don Jacinto Amigo Lera, acompañado, como los anteriores, por el gobernador civil de la provincia.

Representantes de la prensa, radio y televisión, que habitualmente realizan sus tareas informativas cerca de S. E. durante la jornada de verano, presididos por el delegado de Información y Turismo, don Luis Fernández Madrid.

Don Angel Porto Anido, presidente de la Diputación Provincial de La Coruña.

Don Ramiro Fernández-Areal, alcalde de Vigo.—Cifra.

avecindado también en la barriada onubense de «Tres Ventanas». Sin dudarlo se lanzó al agua y consiguió rescatar el cuerpo de Pedro, ya casi inanimado.

Una vez en tierra, le fue practicada al pequeño la respiración artificial, prestándose también asistencia médica tras lo cual el pequeño pudo volver, completamente restablecido a su casa.—Cifra.

### Un niño de 12 años salva a otro de morir ahogado

Huelva, 31.—Un niño de doce años de edad, ha salvado de morir ahogado a un vecino suyo de la misma edad, cuando éste estaba a punto de perecer en las aguas de la piscina del Seminario de esta ciudad.

Pedro Carreño Alza, de doce años, había acudido, en unión de otros amigos, a jugar a la pelota a un campo del seminario onubense. Después decidieron bañarse y cuando lo estaban haciendo, sin que se conozcan las causas, Pedro estuvo a punto de ahogarse.

Cuando ya el pequeño apenas si daba muestras de vida, se percató de la situación uno de sus amigos, José Barroso Mora, de la misma edad y

### Asalto a la residencia del embajador indonesio en Holanda

Aquél logró escapar, pero su familia ha sido secuestrada, y un policía muerto

La Haya, 31.—Un numeroso grupo de individuos armados con metralletas y pistolas asaltó y ocupó esta mañana la residencia del embajador de Indonesia en Holanda, situada en Wassenaar, unos 12 kilómetros al norte de La Haya. Un policía resultó muerto. Fuerzas de la policía del Estado ocupan las inmediaciones del edificio. Varios grupos de asaltantes se han refugiado en los bosques de los alrededores.

Un segundo policía, así como la familia del embajador han sido secuestrados.

#### EL EMBAJADOR LOGRO ESCAPAR

El embajador, Taswin Natadinigrat, general mayor del Ejército indonesio, ha logrado escapar a los secuestradores que disparan sobre cualquiera que intenta aproximarse al edificio.

Un inspector de policía pudo finalmente introducirse en la residencia diplomática y, logró que los asaltantes permitieran a un médico que examinase el cuerpo del policía muerto. Seguidamente el policía secuestrado fue puesto en libertad.

Los ocupantes del edificio y secuestradores de la familia del embajador

han enviado sus peticiones al alcalde de la ciudad, pero todavía no han sido hechas públicas.

Los incidentes parecen estar en relación con la visita que el presidente indonesio, Suharto, tenía previsto realizar desde mañana oficialmente a Holanda.—Efe.

#### ULSTER

Ya se puede beber en los fines de semana

Belfast (Irlanda del Norte), 31.—A partir del viernes próximo será levantada la prohibición de abrir los bares de la provincia de Irlanda del Norte durante los fines de semana, según anunció hoy el primer ministro del Ulster, mayor James Chichester Clark.—Efe.

## PABLO VI: "Merecen alabanza las iniciativas de las llamadas "misas de los jóvenes"

Cuando se desarrollan según las normas de la Congregación para el Culto Divino

El Papa sugiere reuniones semanales entre sacerdotes y laicos para preparar la misa festiva

Ciudad del Vaticano, 31.—"Las iniciativas de las llamadas "misas de los jóvenes" merecen alabanza cuando se desarrollan según las normas de la congregación para el culto divino con la "instrucción" sobre las misas para grupos particulares del quince de mayo del año pasado", afirma Su Santidad el Papa Pablo VI en una carta enviada, a través de su secretario de Estado, cardenal Jean Villot, a monseñor Antonio Mistrorigo, presidente de la Comisión Episcopal para la Liturgia con motivo de la Semana Litúrgica nacional italiana que se desarrolla en Verona.

El documento del Papa sugiere por otra parte una colaboración entre los sacerdotes y los laicos más voluntarios para la preparación de la misa festiva por medio de una reunión semanal. «En ella, mientras el sacerdote se preocupa de encuadrar los textos litúrgicos especialmente las lecturas en el contexto histórico, literario y teológico, los laicos podrán dar una aportación notable y preciosa sugiriendo las conclusiones prácticas que puedan particularmente interesar y afectar a la asamblea dominical.»

El Pontífice, hablando de los ritos renovados, en general, y del misal romano, en particular, observa que sería vana la crítica estéril o la afanosa búsqueda de caminos diversos a los indicados por la Iglesia, y que los experimentos arbitrarios e individuales fuera de las normas establecidas serían perjudiciales.

#### EL OFICIO DIVINO

El documento pontificio trata, finalmente, otros problemas como, por ejemplo, el rezo del oficio divino, que los sacerdotes deben recitar, dice el Pontífice, tal y como se comprometieron a hacerlo desde el día de su entrada en el subdiaconado. Efe.

### PROGRAMA TAURINO de las ferias de VALLADOLID

Valladolid, 31.—La empresa de la plaza de toros ha facilitado el programa de las cinco corridas, la novillada y el festival cómico-taurino que tendrá lugar durante las próximas ferias de septiembre en Valladolid.

**Domingo, 20:** Seis toros de don Francisco Galache, de Salamanca, para Diego Puerta, Sebastián Palomo Linares y Dámaso González.

**Lunes, 21:** Seis toros de don Manuel Santos, de Salamanca, para Curro Girón, El Cordobés y José Fuentes.

**Martes, 22:** Seis toros de don Pedro Domecq, de Jerez de la Frontera, para Paco Camino, Sebastián Palomo Linares y Miguel Márquez.

**Miércoles, 23:** Seis toros de don Salvador Guardiola, de Sevilla, para Diego Puerta, El Cordobés y José Luis Parada.

**Jueves, 24:** Festival cómico-taurino «Galas de Arte».

**Sábado, 26:** Siete novillos-toros de los Hermanos Ramos Matías, de Salamanca, uno para el rejoneador José Manuel Lupi y los otros seis para Raúl Aranda, José Luis Galloso y José Mari Manzanares.

**Domingo, 27:** Siete ejemplares de Riofrío (Portugal). Un novillo toro para el rejoneador don Alvaro Domecq y seis toros para Paquirri, Manolo Cortés y Chanito.—Cifra.



Cádiz.—Arriba: los jugadores del Real Madrid, con su entrenador Miguel Muñoz, posan junto al trofeo Carranza conquistado al Independiente de Buenos Aires. Abajo: antes de conquistar el trofeo por 4-2, hubo de dilucidarse una batalla campal (estilo de fútbol muy propagado últimamente cuando se va perdiendo un partido). Lamentamos no poseer información sobre quién dio más patadas en este otro "encuentro". Otra vez llevaremos un redactor de sucesos para que informe sobre el particular. (Telefoto Europa Press)

### INSPIRA SERIA INQUIETUD EL ESTADO DE SALUD DE MAURIAC

París, 31.—El estado de salud del escritor francés François Mauriac inspira serias inquietudes en París. Mauriac, que cuenta actualmente 85 años de edad, permanece hospitalizado en el centro Pasteur de la capital francesa. Las autoridades médicas del hospital rechazan toda información, calificando el estado de Mauriac, lacónicamente, de «estacionario». El escritor parece hallarse en estado de suma gravedad.—Efe.

### ORGIA DE DESTRUCCION

## Terminó en caos el festival hippy de la isla de Wight

Isla de Wight (Inglaterra), 31.—El mayor festival pop de la historia de Gran Bretaña terminó en caos a primeras horas de hoy cuando centenares de hippies emprendieron una orgia de destrucción, ocasionando daños valorados, según los organizadores en 30.000 libras (más de cinco millones de pesetas). Cerca de medio millar de hippies militantes iniciaron los disturbios la noche pasada cuando bajaron en avalancha una colina y rompieron las vallas que protegían varias tiendas de alimentación. Una docena de comercios fueron sistemáticamente robados y luego incendiados por hippies que llevaban antorchas. Cuando las hogueras fueron visibles

en el recinto del festival, sesenta policías acudieron en ayuda de los cinco mil guardas de seguridad empleados por los organizadores. Durante la madrugada dos bombas de humo fueron lanzadas sobre el escenario, incendiando valioso equipo de amplificadores y sembrando el pánico entre los millares de espectadores. Mientras los 400.000 espectadores del festival batallan hoy para conseguir plazas en los barcos que van a Inglaterra, un portavoz de la compañía organizadora «Fiery Creations» expresó su desilusión por haber perdido unas 75.000 libras (unos doce millones de pesetas) en la empresa con estas palabras: «éste ha sido el segundo y último festival pop de la isla de Wight».—Efe.

# CRONICA DE LA CIUDAD

## EXPOSICION

Los plazos se cumplen con puntualidad, y no nos queremos referir, en esta ocasión, a los plazos del televisor o de la lavadora bio-automática. Simplemente, mostramos nuestra más ingenua admiración ante la manera como las cosas van llegando y van pasando. Estamos a 31 de agosto y esto tiene su importancia. "Cuando llegue septiembre" no es sólo el título de una película, es una sencilla pero mágica combinación de tres palabras que están explosivamente cargadas de sentido, de nostalgia, de sabe Dios cuántas cosas, porque cada uno habla de la feria conforme le ha ido en ella, y cada cual siente este rápido huir del verano con un distinto sentir.

Con los finales de agosto, puntualmente también, le ha llegado a la ciudad ese regalo anual que es la exposición de los pensionados de la Residencia de Pintores. Las alumnas y alumnos de las escuelas de Bellas Artes de Madrid, Barcelona, Valencia y Sevilla, elegidos para ello, han cumplido su curso en Segovia y, patrocinados por la Caja de Ahorros, exponen en la sala de esta entidad la obra que han realizado durante su permanencia entre nosotros. Para estas chicas y chicos que están ante el umbral del comienzo de su carrera como profesionales, esta estancia en Segovia y este contacto con el público sabemos que son un momento importante. Así ha ocurrido en otras ocasiones con artistas que ahora tienen ya un renombre y una cotización elevada y así sucederá seguramente ahora. Segovia es como la madrina de estas promociones de artistas y esperamos que haya sido para ellos un lugar sugestivo, hospitalario, amable e incluso entrañable.

Podemos decir que ellos han cumplido bien. La exposición que han montado—publicitariamente, además, bien lanzada con profusión de carteles—tiene, a nuestro juicio, un nivel de calidad sensiblemente elevado. Cada uno de los trece expositores dice su personal canción y habla con voz propia y original.

Dentro del género, diríamos obligado, del paisaje, observamos que en muchas ocasiones la anécdota ha sido ampliamente superada y trascendida por la pintura. En conjunto, repetimos, la exposición tiene un positivo interés y ello debe ser tenido en cuenta por los segovianos, cada vez más numerosos, interesados en adquirir cuadros. No se olvide que la Residencia de Pintores de Segovia es un vivero de futuras firmas de renombre a no muy largo plazo.



# Información Local

## 1.816 alumnos de la 28 promoción finalizaron el curso en el campamento de Robledo

La clausura tuvo lugar en la mañana de ayer

El curso se ha dado por finalizado en el campamento que la Instrucción Premilitar Superior tiene establecido en Robledo, y ayer tuvo lugar, por la mañana, el acto de clausura, con asistencia de autoridades y numerosísimo público, en su mayoría familiares de los acampados, que se dieron cita en el Llano Amarillo, donde formaron los alumnos.

En el transcurso del acto, según es costumbre, fue oficiada una celebración eucarística, después de la cual se procedió a la entrega de despachos a los alumnos que finalizaron el curso.

Han sido en total 1.816 los alumnos de esta 28 promoción los que han finalizado el período de prácticas en este campamento; también se hizo entrega de veinte sables a los números uno de cada compañía, dándose la circunstancia de que este año, por vez primera, se entregaban sables a tres compañías de Sanidad Militar.

El acto de clausura del curso fue presidido por el capitán general de la VII Región Militar, don José Ruiz-Fornell. De Segovia asistieron don José Vallhonrat como gobernador civil interino, el gobernador militar, don Agapito Lapuente; alcalde

de la ciudad, don Juan López Miguel y otras personalidades, así como las autoridades del Real Sitio de San Ildefonso.

## SE CLAUSURO AYER EL XXIII CURSO DE VERANO PARA EXTRANJEROS

Y fue inaugurada la exposición de pensionados de la residencia de pintores

Ayer en la Academia de Historia y Arte de San Quirce, se celebró la clausura del XXIII Curso de Verano para extranjeros, organizado por este centro.

Tras la lectura de la memoria por el secretario del curso, se procedió a la entrega de certificados de estudios y diplomas a los alumnos. La señorita Nicolli, de nacionalidad italiana, número uno de la promoción, pronunció en castellano unas palabras de despedida en nombre de sus compañeros

y el coro de alumnos interpretó, bajo la dirección del prof. Drapier, varias canciones populares españolas.

Presidieron el acto, con el delegado provincial del Ministerio de Educación y Ciencia, el vice-director de la Academia don Angel Revilla Marcos, miembros de la misma y los profesores del curso.

A continuación los asistentes a la clausura se trasladaron a la sala de exposiciones de la Caja de Ahorros en donde se inauguró la exposición de obras de los pintores alumnos de las Escuelas Nacionales de Bellas Artes pensionados en la residencia de Segovia.

### EXPOSICION DE LOS PINTORES PENSIONADOS

La exposición presenta obras realizadas en nuestra ciudad, durante su estancia en ella, por los alumnos de las Escuelas Superiores de Bellas Artes de Madrid, Barcelona, Valencia y Sevilla, pensionados en la residencia de pintores. Dicha exposición está patrocinada por la Caja de Ahorros.

La muestra, muy interesante, permanecerá abierta hasta el próximo día 12 de septiembre, y podrá ser visitada diariamente de siete a nueve.

Trece son los artistas que exponen obras en esta muestra, ya tradicional en la ciudad y que en años anteriores ha venido ofreciendo valiosas aportaciones del arte pictórico, a las que se unen los cuadros colgados en esta ocasión.

Los expositores son los siguientes: De la Escuela Superior de Bellas Artes de Madrid, Francisco Manuel Lagares Prieto con cuatro cuadros y otros cuatro minicadros; Manuel Kaiser Zapata, con siete obras; María Teresa Fernández Liz, con otras siete; Teresa Segura Levis, con doce dibujos; Guillermo Arango Santamarina, con seis ceras.

De la Escuela Superior de Bellas Artes de Barcelona: Antonia Orus Sacacia, dos cuadros, tres ceras y tres apuntes; Ana María Pérez Ruiz, siete obras; Eulalia Sánchez Latore, otras siete obras.

De la Escuela Superior de Bellas Artes de Valencia: Juan Castañer P. presenta siete paisajes; Nydia Lozano Piqueras, diez obras; Lucía Esteban Núñez, ocho obras.

De la Escuela Superior de Bellas Artes de Sevilla: Mercedes Moreno Pina con cinco cuadros; Antonio López Ordóñez, con cinco.

### CENTRO SEGOVIANO DE MADRID

#### EXCURSIONES PARA EL MES DE SEPTIEMBRE

El Centro Segoviano de Madrid ha organizado para el mes de septiembre las excursiones que se indican con motivo de las fiestas y romerías populares de los pueblos de nuestra provincia:

Domingo, 6.—A Sepúlveda, en sus fiestas y populares encierros de toros.

Domingo, 13.—A la romería de la Virgen del Henar, en Cuéllar.

Domingo, 13.—A la romería de la Virgen de Montañares, en Riaza.

Domingo, 20.—Ruta de los palacios (Ríofrío, Segovia, La Granja, con visita al pabellón de Caza de Ríofrío).

Domingo, 27.—A la romería de la Virgen de Rodelga, en Mozoncillo.

Domingo, 27.—A Ayllón, en sus fiestas patronales.

### CARTELERA DE ESPECTACULOS

CINE LAS SIRENAS.—Hoy, 8 tarde, último día: «El día de la boda». E. Rambal. Color, 18 años.

CINE CERVANTES.—Martes, 8 tarde: «Serafino». Gran premio Festival Moscú. Color. Mayores de 18 años.

### SANTA TERESA

Materiales de construcción  
Teléfonos 1450 y 2936

La personalidad de un regalo comienza en su etiqueta.

### Regalos HERRANZ

San Francisco, núm. 6

## ANUNCIOS POR PALABRAS

**PERDIDAS**  
GAFAS caballero graduadas, proximidades del cementerio. Ruego devolución y gratificarán, teléfono 1936.

PULSERA coral, colgante, iniciales M. J.: La Meca, Ladreda, Cervantes. Gratificarán devolución, teléfono 1733, o en Doctor Sancho, 4.

**PENSIONES Y HOSPEDAJES**  
ADMITO dos chicos estudiantes dormir o pensión completa. Cipriano Sanz, San Antonio el Real, 7, primero, B.

**ALQUILERES**  
SE arriendan 60 obradas de tierra en Zamarramala, y local grande. Tratar: Mariano González. Teniente Ochoa, 17, Segovia.

SE alquila piso amueblado. Informes, teléfono 2275.

**ENSEÑANZA**  
«LA Pista», Auto-escuela, inspira confianza enseñando. Avenida José Antonio, 38. Telef. 5771.

INGLES, francés, alemán intensivos cualquier nivel, finalidad, examen, traducción, euroletras, ladreda, 18, teléfono 4767.

**COMPRAS**  
COMPRO toda clase de chatarra. Para concertar operaciones dirigirse a los teléfonos 5243 y 5312, o en Camino de Palazuelos, núm. 30. Si fuese necesario, se pasaría a recoger la mercancía en el punto de venta.

**TRASPASOS**  
TRASPASO alquiler lavado y engrase con instalación, todo automático, con moderno taller mecánico con últimos modelos de maquinaria a estrenar. Sitio céntrico. Apimosa. Fernández Ladreda, 10. Teléfono 3795.

**CAZADORES**  
Para evitar molestias y perjuicios, se anuncia que TODO el término municipal del Valdevacas y Guijar, incluso el monte «Ladera y Subida de las Yeguas», está acotado de caza legalmente.

**VARIOS**  
AUTOMOVILES. Matriculaciones, transferencias, pasaportes, licencias y todas las gestiones. Martín Orejana. San Agustín, 19.

VACACIONES, veraneos. Billetes avión y ferrocarril. Hoteles, apartamentos. «Sierramar». Teléfono 1447.

BODAS, viajes, excursiones. Autocares todas las plazas. «Sierramar». Teléfono 1447.

VIAJES de novios. Presupuestos gratis. «Sierramar». Teléfono 1447.

**TRABAJO**  
SE necesita muchacha de 25 a 45 años, para familia, sueldo a convenir. Teléfono 3189.

SE necesita muchacha. Bar El Porvenir.

SE necesita chica fija para Madrid. Vicente Alcón. Ferrería.

NECESITO obrero sabiendo ordeñar. Cristo del Mercado, 11, Segovia.

SE necesita aprendiz de cocina. Buen sueldo. Restaurante La Oficina.

MATRIMONIO necesita chica para Madrid. Teléfono 271. Los Molinos.

NECESITO señora para limpieza. Hogar Sindical.

**VENTAS**  
MADERAS, molduras, puertas, ventanas, persianas de madera y plástico. Coches, 8, teléfono 3813.

VENDO D. K. W. Mercedes viajeros SG-12.045, buen estado. Teléfono 29. Ayllón.

PISOS llave en mano. Razón: Marqués del Arco, 26, bajo.

ESTIERCOL gallinaza cantidad, cargado. Hermanos De Lucas. Torrecaballeros.

**CREDECAR.** Cien automóviles nacionales, extranjeros. Garantizamos funcionamiento en contrato. Mínimas entradas. Máximas facilidades. Serán nuestros clientes. Juan de Austria, 30, Madrid.

**COCHE** Seat 600-D. SG-11.845. Económico. Teléfono 4327.

**MUEBLES** Hernando, fabricación propia. Precios sin competencia. Alferez Provisional, 2. Fernández Jiménez, 6.

SE vende casa en calle Daoiz, 336 metros cuadrados de solar. Razón, teléfono 3465.

**GANADOS**  
SE vende vaca suiza recién parida del tercero. Juan Pérez. Lastras del Pozo.

**POLLITAS** cuatro meses. Aboracé-26, hasta 6.000. Demetrio Herranz. Cantimpalos.

VENDO dos vacas suizas en producción y mestiza, cubiertas. Julián Manso. Juarros de Riomoros.

**CERDOS** y cerdas reproductores Europa-16, varias edades. Granja Berzal. Aldealengua de Pedraza. Teléfono 2.

VENDO cuatro vacas suizas del primero, en producción; dos suizas; una de año y medio, otra cuatro meses; y dos terrenas de confianza, yunta toda prueba. Román Páez González. El Cubillo.

VACAS recién paridas primero, segundo y tercero. Chotas ocho días. Bernardino. Trescasas.

VENDO tres vacas suizas. Daniel Cantalejo. Carrascal de la Cuesta.

**PRODUCTOS DE PASTERERIA Y BOLLERIA ENVASADA**  
Se precisa representante con depósito para capital y provincia. Escribir con referencias y garantías a: C. A. I. P. S. A. — Gobernador Viejo, 9 — VALENCIA-3

¿Qué merece su atención?  
**WERNER TELEVISION**  
Distribuidor exclusivo: CASA SOLERA Corpus, 7

—Este año haremos camping, y Roberto se está acostumbrando compartiendo la caseta con el perro...

**NÓVIOS:** Aprovechen ahora nuestros asombrosos precios. (Facilidades de pago)  
Cooperativa San Frutos: Proveedor muebles lázaro

**AGENDA PARA MAÑANA**  
MARTES 1 DE SEPTIEMBRE  
Van 244 días de 1970; faltan 121. Sol: De 6,42 a 19,48.  
Santoral: Nuestra Señora de la Cinta y Nuestra Señora de la Fontcalda; santos Gil, ab.; Donato, Félix y hermanos.  
Misa: De feria.  
Pensamiento: «El hombre nada puede aprender sino en virtud de lo que ya sabe» (Aristóteles).

**CERTINA D-S**  
el reloj más fuerte del mundo  
ATALAYA-Ladreda, 12

**AGENDA PARA MAÑANA**  
MARTES 1 DE SEPTIEMBRE  
Van 244 días de 1970; faltan 121. Sol: De 6,42 a 19,48.  
Santoral: Nuestra Señora de la Cinta y Nuestra Señora de la Fontcalda; santos Gil, ab.; Donato, Félix y hermanos.  
Misa: De feria.  
Pensamiento: «El hombre nada puede aprender sino en virtud de lo que ya sabe» (Aristóteles).

**CERTINA D-S**  
el reloj más fuerte del mundo  
ATALAYA-Ladreda, 12

**AGENDA PARA MAÑANA**  
MARTES 1 DE SEPTIEMBRE  
Van 244 días de 1970; faltan 121. Sol: De 6,42 a 19,48.  
Santoral: Nuestra Señora de la Cinta y Nuestra Señora de la Fontcalda; santos Gil, ab.; Donato, Félix y hermanos.  
Misa: De feria.  
Pensamiento: «El hombre nada puede aprender sino en virtud de lo que ya sabe» (Aristóteles).

**CERTINA D-S**  
el reloj más fuerte del mundo  
ATALAYA-Ladreda, 12

**AGENDA PARA MAÑANA**  
MARTES 1 DE SEPTIEMBRE  
Van 244 días de 1970; faltan 121. Sol: De 6,42 a 19,48.  
Santoral: Nuestra Señora de la Cinta y Nuestra Señora de la Fontcalda; santos Gil, ab.; Donato, Félix y hermanos.  
Misa: De feria.  
Pensamiento: «El hombre nada puede aprender sino en virtud de lo que ya sabe» (Aristóteles).

**CERTINA D-S**  
el reloj más fuerte del mundo  
ATALAYA-Ladreda, 12

**AGENDA PARA MAÑANA**  
MARTES 1 DE SEPTIEMBRE  
Van 244 días de 1970; faltan 121. Sol: De 6,42 a 19,48.  
Santoral: Nuestra Señora de la Cinta y Nuestra Señora de la Fontcalda; santos Gil, ab.; Donato, Félix y hermanos.  
Misa: De feria.  
Pensamiento: «El hombre nada puede aprender sino en virtud de lo que ya sabe» (Aristóteles).

**CERTINA D-S**  
el reloj más fuerte del mundo  
ATALAYA-Ladreda, 12

**AGENDA PARA MAÑANA**  
MARTES 1 DE SEPTIEMBRE  
Van 244 días de 1970; faltan 121. Sol: De 6,42 a 19,48.  
Santoral: Nuestra Señora de la Cinta y Nuestra Señora de la Fontcalda; santos Gil, ab.; Donato, Félix y hermanos.  
Misa: De feria.  
Pensamiento: «El hombre nada puede aprender sino en virtud de lo que ya sabe» (Aristóteles).

## Durante 4 ó 5 días se cortará el suministro de agua

De 12 de la noche a 7 de la mañana

Nota de la Alcaldía.—Se hace saber al vecindario, que durante cuatro o cinco días, será cortado el suministro de agua a la ciudad, desde las doce de la noche hasta las siete de la mañana, al objeto de llenar el depósito de regulación, que como consecuencia del entroque de la toma a la nueva estación de depuración, ha sido necesario el vaciar el mismo. Segovia, 29 de agosto de 1970.—El alcalde.

## AGENDA PARA MAÑANA

**MARTES 1 DE SEPTIEMBRE**  
Van 244 días de 1970; faltan 121. Sol: De 6,42 a 19,48.  
Santoral: Nuestra Señora de la Cinta y Nuestra Señora de la Fontcalda; santos Gil, ab.; Donato, Félix y hermanos.  
Misa: De feria.  
Pensamiento: «El hombre nada puede aprender sino en virtud de lo que ya sabe» (Aristóteles).

## AGENDA PARA MAÑANA

**MARTES 1 DE SEPTIEMBRE**  
Van 244 días de 1970; faltan 121. Sol: De 6,42 a 19,48.  
Santoral: Nuestra Señora de la Cinta y Nuestra Señora de la Fontcalda; santos Gil, ab.; Donato, Félix y hermanos.  
Misa: De feria.  
Pensamiento: «El hombre nada puede aprender sino en virtud de lo que ya sabe» (Aristóteles).

## AGENDA PARA MAÑANA

**MARTES 1 DE SEPTIEMBRE**  
Van 244 días de 1970; faltan 121. Sol: De 6,42 a 19,48.  
Santoral: Nuestra Señora de la Cinta y Nuestra Señora de la Fontcalda; santos Gil, ab.; Donato, Félix y hermanos.  
Misa: De feria.  
Pensamiento: «El hombre nada puede aprender sino en virtud de lo que ya sabe» (Aristóteles).

## AGENDA PARA MAÑANA

**MARTES 1 DE SEPTIEMBRE**  
Van 244 días de 1970; faltan 121. Sol: De 6,42 a 19,48.  
Santoral: Nuestra Señora de la Cinta y Nuestra Señora de la Fontcalda; santos Gil, ab.; Donato, Félix y hermanos.  
Misa: De feria.  
Pensamiento: «El hombre nada puede aprender sino en virtud de lo que ya sabe» (Aristóteles).

## AGENDA PARA MAÑANA

**MARTES 1 DE SEPTIEMBRE**  
Van 244 días de 1970; faltan 121. Sol: De 6,42 a 19,48.  
Santoral: Nuestra Señora de la Cinta y Nuestra Señora de la Fontcalda; santos Gil, ab.; Donato, Félix y hermanos.  
Misa: De feria.  
Pensamiento: «El hombre nada puede aprender sino en virtud de lo que ya sabe» (Aristóteles).

## AGENDA PARA MAÑANA

**MARTES 1 DE SEPTIEMBRE**  
Van 244 días de 1970; faltan 121. Sol: De 6,42 a 19,48.  
Santoral: Nuestra Señora de la Cinta y Nuestra Señora de la Fontcalda; santos Gil, ab.; Donato, Félix y hermanos.  
Misa: De feria.  
Pensamiento: «El hombre nada puede aprender sino en virtud de lo que ya sabe» (Aristóteles).

## AGENDA PARA MAÑANA

**MARTES 1 DE SEPTIEMBRE**  
Van 244 días de 1970; faltan 121. Sol: De 6,42 a 19,48.  
Santoral: Nuestra Señora de la Cinta y Nuestra Señora de la Fontcalda; santos Gil, ab.; Donato, Félix y hermanos.  
Misa: De feria.  
Pensamiento: «El hombre nada puede aprender sino en virtud de lo que ya sabe» (Aristóteles).

## AGENDA PARA MAÑANA

**MARTES 1 DE SEPTIEMBRE**  
Van 244 días de 1970; faltan 121. Sol: De 6,42 a 19,48.  
Santoral: Nuestra Señora de la Cinta y Nuestra Señora de la Fontcalda; santos Gil, ab.; Donato, Félix y hermanos.  
Misa: De feria.  
Pensamiento: «El hombre nada puede aprender sino en virtud de lo que ya sabe» (Aristóteles).

## SUCESOS en la capital y provincia

### Un muerto y varios heridos en los siete accidentes de tráfico del fin de semana

Durante el pasado fin de semana se han registrado siete accidentes de tráfico en las carreteras de nuestra provincia, con el balance de un muerto y varios heridos de diversa consideración.

El accidente mortal ocurrió en la carretera local de Fuentidueña a Cuevas de Provanco, cuando el camión que conducía don Angel Luis Sanz Agudiez, vecino de Cantalejo, alcanzó al tractor que llevaba don Timoteo Sanz de la Fuente, residente en Sacramenia, y en el que también viajaba don Justo Arranz Bermejo, de 34 años, resultando éste muerto.

**Cinco heridos**  
Cinco soldados de la compañía de la Capitania General de Valladolid resultaron heridos cuando el coche en que viajaban se despeñó por un terraplén en las cercanías de Cuéllar. Era conductor del vehículo don Luis Villaseca Crespo, y le acompañaban don Francisco Alonso Suárez, don Emilio Granja Antón, don Juan Bautista López y don Mariano Alvarez Alvarez. Los cuatro primeros sufrieron heridas de carácter leve, y grave el último de ellos.

**Triple colisión**  
Tres vehículos se encontraron en colisión en las proximidades de San Rafael. Era conducidos, respectivamente, por don Manuel Villaloba Guerra, don Luis Jiménez García y doña María de los Angeles Pérez Pacheco, resultando ilesos los tres.

**Matrimonio herido**  
Una motocicleta conducida por don Emilio Francisco Blanco, vecino de San Pedro de Gaillos, volcó en término de Castillejo de Mesleón. El conductor sufrió heridas de carácter leve, y de gravedad su esposa, doña Juliana González Rebeca.

**Colisión**  
En las cercanías de San Ildefonso entraron en colisión los turismos que conducían el súbdito alemán Albert Mahier y don Manuel Domingo Martínez, vecino de Madrid, resultando ambos ilesos, así como sus respectivos acompañantes.

**Vuelco**  
Un coche derrapó sobre la calzada, volcando seguidamente, en término de Santo Tomás del Puerto.

### «Antes de que llegue el otoño...»

...Piluca ya está preparada para ver el avance de la moda otoño-invierno que presentan conjuntamente Salón de Modas y Boutique Nevado.

Nuevas colecciones para la mujer y siempre ropa joven para chicas jóvenes.

¡Si viera las nuevas prendas de género de punto! Son una maravilla. Y ver... no cuesta nada.

SE NECESITAN mecánicos de primera

— Especializados en SEAT.  
— SUELDO A CONVENIR.

Dirigirse por escrito a: RACES, Ladreda, 16

SE NECESITAN mecánicos de primera

— Especializados en SEAT.  
— SUELDO A CONVENIR.

Dirigirse por escrito a: RACES, Ladreda, 16

## SUCESOS en la capital y provincia

### Un muerto y varios heridos en los siete accidentes de tráfico del fin de semana

Durante el pasado fin de semana se han registrado siete accidentes de tráfico en las carreteras de nuestra provincia, con el balance de un muerto y varios heridos de diversa consideración.

El accidente mortal ocurrió en la carretera local de Fuentidueña a Cuevas de Provanco, cuando el camión que conducía don Angel Luis Sanz Agudiez, vecino de Cantalejo, alcanzó al tractor que llevaba don Timoteo Sanz de la Fuente, residente en Sacramenia, y en el que también viajaba don Justo Arranz Bermejo, de 34 años, resultando éste muerto.

**Cinco heridos**  
Cinco soldados de la compañía de la Capitania General de Valladolid resultaron heridos cuando el coche en que viajaban se despeñó por un terraplén en las cercanías de Cuéllar. Era conductor del vehículo don Luis Villaseca Crespo, y le acompañaban don Francisco Alonso Suárez, don Emilio Granja Antón, don Juan Bautista López y don Mariano Alvarez Alvarez. Los cuatro primeros sufrieron heridas de carácter leve, y grave el último de ellos.

**Triple colisión**  
Tres vehículos se encontraron en colisión en las proximidades de San Rafael. Era conducidos, respectivamente, por don Manuel Villaloba Guerra, don Luis Jiménez García y doña María de los Angeles Pérez Pacheco, resultando ilesos los tres.

**Matrimonio herido**  
Una motocicleta conducida por don Emilio Francisco Blanco, vecino de San Pedro de Gaillos, volcó en término de Castillejo de Mesleón. El conductor sufrió heridas de carácter leve, y de gravedad su esposa, doña Juliana González Rebeca.

**Colisión**  
En las cercanías de San Ildefonso entraron en colisión los turismos que conducían el súbdito alemán Albert Mahier y don Manuel Domingo Martínez, vecino de Madrid, resultando ambos ilesos, así como sus respectivos acompañantes.

**Vuelco**  
Un coche derrapó sobre la calzada, volcando seguidamente, en término de Santo Tomás del Puerto.

### «Antes de que llegue el otoño...»

...Piluca ya está preparada para ver el avance de la moda otoño-invierno que presentan conjuntamente Salón de Modas y Boutique Nevado.

Nuevas colecciones para la mujer y siempre ropa joven para chicas jóvenes.

¡Si viera las nuevas prendas de género de punto! Son una maravilla. Y ver... no cuesta nada.

### SE NECESITAN mecánicos de primera

— Especializados en SEAT.  
— SUELDO A CONVENIR.

Dirigirse por escrito a: RACES, Ladreda, 16

SE NECESITAN mecánicos de primera

— Especializados en SEAT.  
— SUELDO A CONVENIR.

Dirigirse por escrito a: RACES, Ladreda, 16

ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

Primera corrida de feria en CUELLAR

Tres orejas para Andrés Vázquez, dos para Julián García y una para "Limeño"

Seis toros cordobeses superiores, todos aplaudidos, dándose la vuelta a dos de ellos

Plaza de toros de Cuéllar (Segovia).—Domingo 30 de agosto. Seis toros de don Francisco Martínez Benavides de Posada—Córdoba.—Tuvieron presencia, potencia y bravura, se les aplaudió en el arrastre y dos, el tercero y el quinto, alcanzaron los honores de la vuelta al ruedo.

Vuelve Cuéllar, en sus anuales fiestas de agosto, a celebrar con grandeza sus tradicionales fiestas taurinas. Y vuelve dándolas cada año más vida y más número en la realización. Este año son cuatro los encierros a celebrarse, y a semejanza del famoso soneto ya van dos por delante.

El sábado, en el espectáculo cómico-taurino-musical se soltó un becerro para señoritas aficionadas, y bien podemos decir, justificando los hechos, que su afición y valor es herencia que da fe de una raza imposible de extinguir. ¡Que somos así, eal!

Después, sigue la juventud justificándose en sus alegres y alborozadas pandas, en las que chicas y chicos son una constante animación de los espectáculos que han de celebrarse. A su hora, cinco y media de la tarde, autoridades y público, todos en sus puestos. En la presidencia don Faustino Escolar Cilleruelo; asesora don Francisco Herrero Cabezas, ambos de la plantilla policial de Segovia.

Mucho público de la capital y cercanías. Ocupan una barrera el presidente de la Diputación de Segovia, hoy en funciones de gobernador civil, don Modesto Fraile Poujade, al que acompañan el alcalde de la capital segoviana, don Juan López Miguel, y don Andrés Reguera Guajardo, procurador en Cortes segoviano. También vimos y saludamos a don Gregorio Marañón, presidente del Instituto de Cultura Hispánica y excelente taurino y al exmatador de toros Fernando Domínguez.

Un poquito pasada la hora—ante todo la justa información—, unos minutos, desfilan las cuadrillas y se suelta el primero.

José Martínez «Limeño».

Es un bicho de presencia y empuje, al que Limeño le veroniqua sin pena ni gloria. Un puyazo derribando y otro dándole candela de firme al burel. Brinda al público. Le toma en el r con pases muy compuestos, le saca a los medios, se luce y se le aplaude. Hay derechazos y naturales administrados con arte, pero

sin sal. Esto, claro, es personal, y quien se mete en honduras. Sin embargo, el espada se destaca en la faena. Pinchazo bien señalado y estocada que mata. Oreja y vuelta para Limeño. Se aplaude al toro en el arrastre.

A su segundo, otro bicho bien puesto de alfileres, Limeño lo veroniqua por lo mediano. Un puyazo derribando, haciendo un rebujo con el caballo y el picador. Quite de Vázquez, que se aplaude, y otro puyazo. Buenos pases al principio de la faena. Muy buenos naturales con la zurda, rematados elegantemente con el de pecho. Varios por alto en cadena que se jalean y de final un pinchazo y media bien puesta que hace doblar previos dos descabellos. Ovación y vuelta a Limeño.

Andrés Vázquez

Muy cuajado y torero encontramos al zamorano. Sobre todo desde que hizo la reválida con los seis «vitorinos» en la Monumental. De ahí en adelante han ido tomando valor las «acciones» del de Villalpando. Veroniquó a lo clásico a su primero, rematando los lances con medias verónicas de la escuela de Juan primero el grande. Anotamos dos puyazos y un quite de Andrés, muy compuesto.

Brinda a don Modesto Fraile, diciéndole, al final: «...y se lo brindo por haber sabido dar vida a esta fiesta tan castiza y tan española.»

Lo muletea con superior estilo y se adorna por lo finolis. Con la izquierda buenos naturales que liga airoso con el de pecho. Faena completa en la que liga lo clásico con el adorno castellano, que es el que tiene sabor. Media del lado de acá y

FARMACIAS DE GUARDIA

Para mañana: Juan Bravo, 31. Puente San Lorenzo, 5.

LOTERIA PRO CIEGOS

Premiado el sábado: 136.

Calendario de funcionamiento de almacenes y silos correspondiente al mes de septiembre

Servicio Nacional de Cereales.—Jefatura Provincial de Segovia.—Circular número 5.—Se pone en conocimiento de los agricultores y adjudicatarios de productos de este Servicio que los silos, centros y almacenes dependientes de esta Jefatura Provincial permanecerán abiertos los días que a continuación se indican: Ayllón, diario, excepto martes. Riaza, martes. Boceguillas, diario, excepto día 11. Paneras auxiliares, día 11. Campo de San Pedro, diario, excepto día 11. Paneras auxiliares, día 11. Cantalejo, diario.

Carbonero el Mayor, diario, excepto días 1, 8, 15, 22 y 29. Cantimpallos, días 1, 8, 22 y 29. Yanguas de Eresma, día 15. Cuéllar, diario. Fuentepelayo, diario, excepto día 22. Paneras auxiliares, día 22. Hontalbilla, diario, excepto día 14. Paneras auxiliares, día 14. Nava de la Asunción, diario, excepto día 11. Paneras auxiliares, día 11. Ortigosa de Pestaño, diario, excepto día 14. Paneras auxiliares, día 14. Sacramenia, diario, excepto día 11. Paneras auxiliares, día 11. Samboal, diario, excepto jueves y viernes. Coca, jueves y viernes. San Cristóbal de la Vega, diario, excepto día 11. Paneras auxiliares, día 11. Sangarcía, diario, excepto días 7, 8, 9 y 11. Muñopedro, día 11. Segovia, diario. Sepúlveda, diario. Tejares, diario. Turégano, diario. Villacastín, diario, excepto martes. Zarzuela del Monte, martes. NOTA.—Todos los jefes de silos y almacenes, quedan autorizados para desplazarse los sábados a realizar compras, en depósito tanto de trigo como de cebada a los agricultores de su demarcación. Segovia, 29 de agosto de 1970.

1 X 2

QUINIELAS CARIDAD DEPORTES MILLONES EMOCION

Primera jornada 6 Septiembre

CINTURATO PIRELLI el neumático radial textil ACCESORIOS LA UNION

TRASPASO-ALQUILO

Lavado y engrase con instalación. Todo automático. Con moderno taller mecánico con últimos modelos de maquinaria, a estrenar. SITIO CENTRICO

APIMOSA

Fernández Ladreda, 10, 4.º

Teléfono 3795

CUELLAR

El primer encierro resultó muy animado y hubo algunos heridos

Cuéllar, 29. (De nuestro corresponsal José Galache Alvarez.)—Querida Patricia: Me decías en tu última carta que no dejara de enviarte noticias de este encierro, los primeros que no ibas a estar presente. Quiero satisfacer tu curiosidad de cuellarana y de enamorada de tu pueblo y de sus cosas.

Como es costumbre, el sábado comenzó la fiesta. Desde unos días antes las talanqueras de madera de los pinares, entre Dionisio y los suyos las fueron colocando. Se han repetido las vallas metálicas en algunos lugares, que aunque quiten tipismo dan mayor seguridad al corredor. En las principales calles han lucido las guimaldas de bombillas de colores. Y como nota, la fuente de San Fran-

cisco ha tenido otro cambio, y allí se ha hecho una bella terracita. Estoy seguro que te agrada.

Este año se ha repetido la ceremonia de traer la imagen de la Virgen del Rosario desde la capilla de Santo Tomé y, hemos sabido por el periódico—nos lo ha contado el padre Velasco, ese carmelita calzado del Henar, que está haciendo la historia de Cuéllar—, que es muy posible que la devoción a esta imagen arranque de la Edad Media. Yo pienso que los cuellaranos de ayer eran tan buenos como los de hoy. Perdona esta digresión. En la plaza Mayor fue colocada la imagen ante las gradas de la iglesia arciprestal de San Miguel y después de la ceremonia religiosa comenzó el acto pagano. Consuelo Al-

varez, la Corregidora del año pasado, entregó sus atributos a la de este año, que es muy bella y se llama Belinda. En esta tarea ayudó el alcalde. Olvidaba decirte que teníamos a todas las autoridades segovianas. El gobernador civil interino es don Modesto Fraile, y es lógico que estuviera con los de su pueblo.

EL PREGON

El pregon le ha pronunciado don Rafael Ansón Oliart. No te sonarán sus apellidos; es segoviano de adopción y ocupa el cargo de director del Servicio de Planes Provinciales. Yo he guardado el Pregon como he hecho con todos. Ya le leerás y escucharé tu apreciación sobre el mismo. Ha sido distinto a los pasados. Ha hablado de Cuéllar, de Segovia, de Castilla, de hacer geografía voluntaria, de aplicar los correctivos necesarios para que permanezca cierta armonía regional, de llevar el principio de igualdad de oportunidades a las comarcas, provincias y pueblos de España. También ha hablado de fiestas, de la Corregidora, de las mujeres y de los hombres de Cuéllar. Ha sido muy aplaudido. No he tenido tiempo de recoger impresiones sobre este distinto pregon, pero lo haré, para después, contrastarlas con las tuyas, ausente Patricia.

LAS PANDAS

Después ha sido el desfile de las Pandas; este año sólo cuatro. Pues las demás lo han querido hacer a su aire. Han salido con diferentes atuendos, verdes, rojos, negros. Ya sabes un espectáculo policromo y bello enmarcado en los viejos soportales, donde hace sólo diez o doce años, oíamos cantar al sereno las horas. Después el obsequio del Ayuntamiento y en las calles la fiesta, el bullicio, la diversión y las charangas con su monótono compás, y la noche de Cuéllar iluminada y colorista, esperando el día, al amanecer del encierro.

EL PRIMER ENCIERRO

Y con la luz del día llegó el ansia del riesgo. Del espectáculo breve pero intenso de emoción. A las nueve y media estaba anunciado y fue puntual. Por la calle de Las Parras, que donde siempre lo contemplo, han pasado los toros en compacto grupo. Me dicen que al llegar a la plaza algunos de ellos, se han vuelto y han causado algunos lesionados. Ya sabes que Cuéllar tiene un capote inmenso y sagrado, hecho con los mantos de sus vírgenes del Rosario y del Henar, y un torero angélico, San Miguel arcángel, que hace los quites a los mozos y a las mozas de Cuéllar. Y este año estoy seguro que también habrá hecho su quite arcángelico y sólo habrán sido rasguños y golpes sin importancia.

Y así ha acabado el primer encierro. Ha acudido mucha gente. Quince mil, veinte mil personas, más quizá. Yo calculo muy mal. Pero las calles estaban bigarradas de gentes. Como siempre, los figones, hoy casas de comida, los hornos, ayer pastelerías, de asar, habrán hecho su agosto. Como detalle te diré, me lo ha confidenciado un amigo, que este año Cuéllar habrá gastado en sus limonadas unas tres mil cántaras de vino. Nada más, querida Patricia. Las fiestas han comenzado en Cuéllar. Mañana seguirán y seguirán por otros tres días más. Estoy seguro que al amanecer de estos días te revelaré en tu Estraburgo y en tu residencia cuentas a tus compañeras los tradicionales encierros de Cuéllar. Invítalas a venir, que aunque no entiendan el pregon por su idioma, estoy seguro que en las fiestas tan pronto lleguen serán unas cuellaranas más. Hasta tu regreso.—J. G.

ACTOS PARA MAÑANA

Martes, 1 de septiembre.—A las 7,30 de la mañana, dianas por la Agrupación Musical Cuellarana. A las 9,30, tercer típico encierro. A las doce, "Probadilla", y a la una y media visita a las Pandas. A las cinco, gran novillada popular con ganado de don Julio Jiménez, de Fuentesauco (Zamora), para los espadas Paquito Moreno, Sebastián Gálvez "El Delirio" y Enrique Lebrilla, con sus correspondientes cuadrillas. A las diez de la noche, concierto, por la Agrupación Musical Cuellarana, en el paseo de San Francisco.

Prestaciones concedidas por la Comisión P. de la Mutualidad Nacional Agraria de la Seguridad Social

En la sala de juntas de la Delegación del Instituto Nacional de Previsión ha celebrado sesión mensual reglamentaria la Comisión provincial de la Mutualidad Nacional Agraria de la Seguridad Social, quien estudió y resolvió asuntos de su competencia, tales como censos de mutualistas, gestión del riesgo de accidentes de trabajo, devolución de cuotas, expedientes de vejez, invalidez, viudedad, defunción, orfandad, asigna-

ciones por matrimonio y nacimiento de hijos, etc., etc.

Por el concepto de pensiones de vejez, invalidez y viudedad, las prestaciones otorgadas corresponden a los siguientes beneficiarios:

Hermenegildo Pastor Arranz, Gumerindo Robledo de Andrés, Vicente García Martín, Alejandro María Dueñas, Emiliano Muñoz Zamarrón, Alberto Jiménez Minguola Rufino Martín Hernández, Blas Encinas Martín, Tibuscio Santos Valverde, Alfonso Catalina Sanz, Mariano Illana Sanz, Jesús Llorente Sanz, Inocencia Sanz Casado, Luis Hernández Rodríguez, Gregorio Nogales González, Eusebia Pastor Moeno, Gumerindo de Frutos Cuesta, Federico Madrigal de Diego, Pedro Cantalejo Rojo, Isaias Núñez Lázaro, Víctor Sancho Madroño, Florencio Rojo Maroto, Damián Gallejo Zorzo, Francisco Santos Chicote, Prudencio Herranz Sastre, Juan Muñoz Alonso, José Moreno Muñoz, Eimiliano Esteban Esteban, Alejandro Sombrozo Gosalvo, Jesús Rico Polo, Fermín Vicente Aragón, Emilio Pérez Tordesillas, Emiliano Muñoz Tinaqueiro, Juana Muñoz Caballero, Justa Núñez Asenjo, Eladio Gil Mate, Julián Antoranz Casado, Félix Garrido Garrido, Mariano Arévalo Llorente Juan Rincón Herrero, Justo Llorente Rincón, Marcelino Llorente Manso, Juliana Martín Alonso, Eugenio Arribas Ramos, Félix Cuesta Poza, Jacinto Sanz Herrero, Nicolás Galindo Pertierra, Clemente Bermejo Barrio, Hipólito Herranz Santos, Anselmo Pérez Fernández, Domingo Cuéllar de la Calle, Mariano Herranz García, Mariano Merino Alvarez, Miguel Sobrino García, Mariano Herranz Casado, Leoncio Herranz Arribas, Benigno Martín Manrique, Lorenzo Contreras Antonio, Julián Ruiz Cerezo, Emiliano de Frutos Pérez, Eufrasio Cubo del Pozo, Eusebia Tejedor Merino, Emiliana Guijarro Hernando, Jusat Martín Martín, Felicitana Granda López, Salustiana Sanz Gutiérrez, Dionisia Gómez García, Cirila Sanz Gómez, Felicitana García Dueñas, Bienvenida Fuentetaja García, Petra Alonso García, Fausta Sanz Gómez, Inés García Alonso, Matilde Maroto Yagüe, Aurelio Gómez Ramiro y Aurea Gómez García.

DE SOCIEDAD

Intervención quirúrgica

En el Hospital de la Misericordia, por el doctor Montoya, le ha sido efectuada una intervención quirúrgica de apendicitis a la esposa de don Ramón Ayerra, de soltera Angelina de Contreras y López de Ayala.

Viaje

Procedentes de La Coruña y Santander, han regresado a nuestra ciudad el doctor don Eduardo Fernández-Dívar y su hermana.

EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 679,3 mm. Viento del NO. Temperatura máxima: 27,2°.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 680,4°. Viento en calma. Temperatura mínima: 13,4°.



DISTRITO FORESTAL

Peligro de incendios:

Índice 14

Extremado

SEÑORA... APROVECHE LA PROMOCION SEMANAL SPAR

- Bonito en escabeche Rocar 14,20
Nescafé 64,00
Membrillo al vacío Spar 11,50
Fideos Romero 4,40
Aceitunas manzanilla Spar 13,60

Sólo del 31 de agosto al 5 de sepbre.



Agente para Segovia y provincia

busca compañía nacional para venta de automóviles con nuevo sistema de financiación compatible con otra actividad viajera. Dirigirse por escrito a Auto-Consorcio S. A. Diego de León 43, 2.º 5. Madrid 6

Se vende o se traspasa bar

POR IMPOSIBILIDAD DE ATENDERLE. INMEJORABLE SITUACION.

APIMOSA

Fdez. Ladreda, 10, 4.º Teléf. 3795

# 39 muertos en accidente de aviación en Assan (India)

Calcuta, 30.—Las treinta y nueve personas que iban a bordo del avión "Foker", de la compañía aérea india que se estrelló ayer en las montañas del estado de Assam, han resultado muertas, según ha informado hoy la agencia de prensa de dicho país. Todas las víctimas eran de nacionalidad india.

El avión llevaba a bordo 34 pasajeros y cinco tripulantes, y desapareció en vuelo desde Imilhal a Calcuta, estrellándose a 96 kilómetros de la ciudad de Silchar.—Efe-Upi.

**EXPLOSION EN UN HOTEL**  
Pedaso (Ascoli-Piceno, Italia), 30. Seis cadáveres han sido rescatados hasta ahora de las ruinas del restaurante-pensión de Pedaso, que ha resultado destruido por una explosión. Los socorristas que proceden a registrar los restos del edificio, afirman que bajo los escombros deben quedar a otros dos personas más. Han resultado heridas otras tres personas con carácter grave, y son una quince las de lesiones menos graves.

El edificio destruido tenía tres plantas, y según las primeras informaciones su derrumbamiento ha sido debido a la explosión de algunas bombonas de gas situadas en la cocina del entresuelo.

Según otras noticias, los miembros de la cocina de la pensión se dieron cuenta de que algo no funcionaba bien y de que existía algún escape de gas. Llamaron a un ferretero que

tiene su tienda enfrente del hotel, para que procediera a su arreglo. Al bajar el hombre al lugar donde están las botellas, debió encender la luz y la habitación, ya llena de gas, ha hecho explosión inmediatamente, destruyendo a su vez todas las estancias que tenía sobre ella.—Efe.

## ELECCION de Miss Valencia

Valencia, 29.—En el Club Náutico de Puebla de Farval se ha celebrado esta noche la elección de "Miss Valencia", que ha recaído en la señorita Mari Carmen Benet Dolz; "Miss Región Valenciana", en la señorita Consuelo Guzmán Simón, y "Miss Costa de Azahar" en Flor de Lis Porcellar Abrines.—Cifra.

## POR TEMOR AL COLERA

Barco nigeriano en cuarentena en Newhaven (Inglaterra)

Newhaven (Inglaterra), 30.—Un barco de matrícula nigeriana ha sido aislado en el puerto de Newhaven, en la costa oeste de Inglaterra, por sospechar un caso de cólera a bordo.

Un marinero francés del barco ha sido trasladado al hospital de Portsdales, con alta fiebre, donde ha sido aislado. El hospital ha comunicado que no se puede decir si la enfermedad es cólera o no hasta no tener el resultado de los análisis. El barco procedía de Djungo, en Ghana.

## OPERACION RETORNO

(Viene de la página 6.)  
mo lo demuestra el hecho de que en las calles de Madrid, desde hace ya varios días se haga muy difícil el aparcamiento.

## CINCO MILLONES DE VEHICULOS HAN PASADO POR LA JUNQUERA

Gerona, 30.—Cinco millones de vehículos han cruzado en una y otra dirección el puesto fronterizo de La Junquera en los primeros seis meses del presente año, con un pasaje que supera los 20 millones de visitantes, lo que representa un aumento de más del 8 por 100 con respecto a igual período del pasado año.

A su vez, el aeropuerto de Girona-Costa Brava ha superado en lo que va de año el tránsito de medio millón de pasajeros, cifra que habla claramente de la afluencia turística hacia nuestro país.

A partir de mañana, lunes, día 31, va a finalizar la gigantesca operación retorno que sólo en la jornada dominguera de hoy ha totalizado 30.000 coches de regreso a los países de origen. También para mañana, se esperan los visitantes que habrán de permanecer en nuestro país gran parte del mes de septiembre. A las colas y embotellamientos registrados en estos últimos diez días a consecuencia de la Operación Retorno, en muchos momentos llegaron a totalizar 30 kilómetros de espectacular serpiente automovilística, dará paso a la última entrada masiva que deberá confirmar el "boom" turístico que nunca se había conocido en España.—Cifra.

## Ocasión para veranear con coche

Desde 15.000 pesetas y revisados en nuestra base de servicio, puede adquirir un automóvil usado.

Exposición y venta en MOSA. Distribuidor oficial de Chrysler España, S. A. Carretera de San Rafael núm. 64. SEGOVIA. Telfs. 4693, 4694, 3836, 4220.

# TOROS JOSE LUIS PARADA mató seis toros en Puerto de Santa María

Linares, 30.—Antonio Ordóñez resultó herido de pronóstico menos grave en la lidia de su primer toro en la tercera corrida de feria, celebrada esta tarde.

Toros de don Juan Pedro Domecq, bien presentados y bravos. Antonio Ordóñez, al intentar lancear a su primero, perdió el capote y fue perseguido hasta la barrera, recibiendo un fuerte golpe del astado. Con la muleta pases de tanteo, para igualar. Estocada entera. Protestas. Pasó a la enfermería y es sustituido en la lidia del segundo por Diego Puerta.

Diego Puerta, en su primero, faena muy valiente. Estocada delantera y descabello. Ovación, una oreja y vuelta.

Al cuarto de la tarde, que lidio en sustitución de Ordóñez, faena muy torera, con pases de todas las marcas. Dos pinchazos y estocada. Ovación, dos orejas.

A su segundo, lidiado en último lugar, faena por redondos y manolinas. Media y descabello. Dos orejas y rabo.

Palomo Linares, en su primero, faena muy valiente, con redondos, naturales y giraldivas. Estocada. Dos orejas y rabo.

En su segundo faena muy torera. Una entera. Dos orejas y rabo.

Palomo Linares y Diego Puerta salieron de la plaza a hombros.

Parte facultativo: "Al finalizar la lidia del primer toro ingresó en la enfermería el diestro Antonio Ordóñez, que fue asistido de herida por aplastamiento de la tercera falange del dedo meñique de la mano izquierda que le impide continuar la lidia. Pronóstico menos grave. Doctor Garrido Arboleda."

## En Madrid, cogida grave del peón Pablo Sáez

Madrid, 30.—Plaza Monumental. Cinco toros de don Juan Guardiola Soto y otro de la ganadería portuguesa de Palha, corrido en último lugar. También se lidio un novillo de rejones, de Sotillo, bueno.

El rejoneador Curro Bedoya, una oreja y vuelta.

El diestro mejicano Ernesto San Román "El Querétano", que confirmó la alternativa, colocó tres pares de banderillas, uno de ellos muy bueno. Inició la faena de muleta en los medios, destacando varios derechazos que se jalearon. Dos pinchazos y descabello al quinto golpe. Pitos y palmas.

En el que cerró plaza, un toro manso e incierto, que saltó al callejón, hizo faena breve y lo mató de pinchazo y una entera. Palmas.

Juan Antonio "El Macareno", nada destacable en su primero. Pinchazo y descabello. Palmas.

En su segundo, faena similar a la anterior. Una atravesada y descabello al quinto golpe. Pitos.

Sebastián Martín "Chanito", aplaudido con la capa. El toro derriba a un caballo y en la suerte de banderillas atropelló al peón Pablo Sáez Mayor, que fue retirado a la enfermería. Chanito, con la muleta, dio algunos derechazos, pero ante lo incierto de la embestida del animal, abrevió y mató de media y descabello. Aplausos.

En su segundo, derechazos en varias tandas, molinetes y redondos. Un metisaca, una entera y descabello. Ovación, petición de oreja y vuelta.

Parte facultativo: el peón Pablo Sáez Mayor, fue atendido en la enfermería de herida de asta de toro en maxilar inferior, penetrante en cavidad bucal, con intensos desgarros de piel y mucosa, fractura de los huesos propios de la nariz, con epistaxis traumática, contusiones múltiples y shock traumático. Pronóstico grave.

Pasó al Sanatorio de Toreros. Firmado, doctor García de la Torre.

## Primera de feria en Calahorra

Lalatorra (Logroño"), 30.—Se ha celebrado hoy la primera corrida de toros con motivo de las fiestas patronales.

Seis toros, bien presentados de peso y nervio, de la ganadería de don Manuel Navarro, de Sevilla.

Curro Girón, en su primero, un pinchazo y media estocada, tras faena breve. Bronca.

A su segundo, media y descabello. Ovación, una oreja, vuelta y saludos.

Juan Calero, a su primero, un pinchazo sin soltar y una estocada entera. Ovación, vuelta y saludos.

En su segundo, varios pinchazos y estocada. Ovación.

El Alba, buena faena rematada con una entera. Ovación, dos orejas, vuelta al ruedo y saludos.

Al que cerró plaza lo despachó de una estocada hasta la bola. Ovación, dos orejas, vuelta y saludos.

## Buena corrida en Palma de Mallorca

Palma de Mallorca, 30.—Un novillo de Sánchez Cobaleda, para rejones, que cumplió, y seis toros de Pedro Salas Garau, bravos, para lidia ordinaria.

El rejoneador Fermín Bohórquez, ovación, una oreja y vuelta.

José Fuentes, faena dominadora al primero. Una estocada. Ovación, dos orejas y vuelta. En el cuarto, faena de castigo. Tres pinchazos y una estocada. Silencio.

El mejicano Antonio Lomelín, faena variada al segundo, tres pinchazos y una estocada. Ovación, una oreja y vuelta. En el quinto, faena valiente. Pinchazo y una estocada. Ovación, dos orejas y vuelta.

Ricardo de Fabra, valiente en el tercero, con pases de todas las marcas. Una estocada. Ovación, dos orejas y vuelta. En el último, faena torera, con naturales, derechazos y redondos. Tres pinchazos y estocada. Ovación, una oreja y vuelta.

## En Marbella triunfan Rafael Torres y El Cordobés

Marbella (Málaga), 30.—Corrida de toros. Buen tiempo y buena entrada. Seis toros de Nuñez Hermanos, pequeños, pero nobles y bravos.

Jaime Ostos, faena vulgar al primero. Estocada y descabello. Palmas Hizo faena lucida y adornada al cuarto. Estocada y descabello a la tercera. Palmas.

Manuel Benítez "El Cordobés", valiente en sus dos faenas. Dos pinchazos y estocada en el segundo. Ovación, una oreja y vuelta. En el quinto, dos estocadas y descabello al primer intento. Ovación, dos orejas y vuelta.

Rafael Torres faena alegre y valiente en el tercero. Estocada. Ovación, dos orejas y vuelta. En el último, pinchazo hondo y estocada. Ovación, una oreja y vuelta.

## El Chano sufrió un varetazo en Figueras

Figueras (Gerona), 30.—Dos toros de don Tomás Pérez de la Concha, para el rejoneador Eduardo Torres "Bombita", que cortó una oreja en cada uno.

En lidia ordinaria se corrieron 4 toros de D. José Navarro Villadiego. Agapito Sánchez Bejarano, faena templada en su primero. Estocada atravesada. Una oreja y vuelta. En su segundo breve. Una estocada. Pitos.

Héctor Villa "El Chano", de Colombia, faena voluntariosa con la muleta y mató de una estocada. Una oreja. En su segundo, faena completa y muy variada. Mató de un estocazo. Petición de oreja y vuelta.

El Chano, después de matar a su primer toro, fue atendido en la enfermería de un varetazo en la cara interna del tercio superior del muslo derecho y contusión en la región auricular izquierda, de pronóstico leve, que no le impidió continuar la lidia.

## Corrida de feria en Arenas de San Pedro

Arenas de San Pedro (Avila), 30. Corrida de feria Seis toros de la ganadería de doña María Lourdes Martín Pérez Taberner, de Matilla de los Caños (Salamanca), que en general cumplieron.

Manolo Cortés, en su primero, faena artística. Media, dos pinchazos y descabello. Aplausos, vuelta al ruedo y saludos.

En su segundo, faena con pases en redondo y de pecho. Dos pinchazos y media. Una oreja.

Pepe Luis de la Casa, en su primero, buena faena. Una estocada. Una oreja, petición de otra, vuelta al ruedo y saludos. En su segundo, faena con naturales y otros pases. Pinchazo y media. Silencio.

Curro Vázquez, en su primero, faena variada. Media. Petición de oreja y saludos desde el tercio. En su segundo, faena larga, varios pinchazos. Aplausos.

## Buena tarde de El Paquiro en San Sebastián

San Sebastián, 29.—Un novillo de marqués de Albaida, para rejones, bravo, y 6 de Pablo Romero, blandos de manos y mansurrones.

El rejoneador Joaquín Moreno Pidal, ovación y vuelta al ruedo por propia decisión, y ovación al novillo en el arrastre.

Andrés Hernando, en su primero, pinchazo, estocada y descabello. En su segundo, que se cae constantemente y cuya lidia transcurre en medio de una protesta, trasteo breve; para un pinchazo. Bronca.

Pedro Benjumea, en su primero, faena que comienza con pases de rodillas y derechazos con el de pecho. Pinchazo y estocada. Ovación. En su segundo porfia con un toro que blanda de las cuatro patas y se queda en la embestida. Pinchazo y estocada. Silencio.

Adolfo Avila "El Paquiro", en su primero, con la muleta faena muy valiente y tirando del toro para que no se caiga. Derechazos y naturales con el de pecho. Pinchazo y estocada entera. Ovación, una oreja y vuelta al ruedo. En su segundo, faena torera y valiente, haciéndolo todo el torero. Pinchazo, estocada y descabello. Ovación y vuelta al ruedo.—Cifra.

## Exito de Utrerita y El Puno

San Felid de Guixols (Gerona), 30.—Tres toros de Juan Pérez Valderrama, de Cabeza de San Juan (Sevilla), y tres de Alfonso Lavace, de Cádiz, bien presentados y con mucho poder.

Manuel Inchausti "Tinín", breve con la capa en los dos toros de su lote, y con la muleta escuchó música. Al primero lo despachó de dos pinchazos y una casi entera, y al segundo, de dos pinchazos y media. Aplausos en ambos.

Antonio García "Utrerita", muy bien al lancear por verónicas y al clavar banderillas en su lote. Buena

faena de muleta, pero desafortunado al matar. Mató de dos pinchazos y descabello. Aplausos. En su segundo estuvo muy valiente y mandó en una tanda de pases de rodillas. Mata de una entera volcándose. Gran ovación, dos orejas, rabo y dos vueltas.

Jaime González "El Puno", con la capa es aplaudido en sus dos toros. Con la muleta, en su primero, faena breve pero artística entre los sones de la música. Mató de una casi entera. Ovación, una oreja y vuelta. En el segundo estuvo dominador y valiente. Mató de una estocada y entera hasta la cruz ovación y petición insistente de una oreja y vuelta.

Utrerita y El Puno salieron a hombros.—Cifra.

## En Requena, corrida de las fiestas de la vendimia

Requena (Valencia), 30.—Corrida de las fiestas de la vendimia. Toros de Samuel Flores que cumplieron. Gregorio Sánchez, ovación, una oreja y vuelta en el primero, y silencio en el cuarto.

Miguel Márquez, ovación, dos orejas y vuelta en cada uno de sus dos toros.

Santiago López, ovación, una oreja y vuelta en el tercero, y aplausos en el último.

## NOVILLADAS

Iniesta (Cuenca), 30.—El novillero Curro Fuentes resultó herido, de pronóstico reservado, durante la faena de muleta a su primer enemigo, en esta novillada de feria celebrada hoy.

Se lidiaron cinco reses de Apolinar Soriano, que resultaron regulares. El rejoneador Manuel Vidrié cortó dos orejas y rabo en su novillo.

Curro Fuentes recibió un puntazo en la faena de muleta a su primero, al dar un pase de pecho. Acabó con la res de una entera y fue premiado con las dos orejas y el rabo, retirándose a la enfermería.

José Luis Gutiérrez cortó dos orejas en su primero, otras dos en el que lidió por Fuentes y dos orejas y rabo en el que cerró plaza.

Parte facultativo: El diestro Curro Fuentes fue asistido en la enfermería de la plaza de una herida contusa de unos cinco centímetros de extensión en el muslo izquierdo que interesa piel y tejido celular subcutáneo. Pronóstico reservado.

Finalizada la primera cura en la enfermería fue trasladado al Sanatorio de Toreros de Madrid.—Cifra.

## Chibanga, a hombros en Colmenar Viejo

Colmenar Viejo (Madrid), 30. Con menos de media entrada se han lidiado seis novillos de don Manuel García, de Colmenar Viejo, que resultaron buenos.

Chibanga, en su primero, con la

## Guía Médica Odontólogos y Clínicas

D. VIDAECHEA Médico-oculista Del Hospital, Oftalmólogo del Estado por oposición Colón, 1

Consulta diaria: 12 a 2 y de 5 a 6 Teléfonos: Clínica, 2049 Domicilio, 3902

B. BARAHONA Médico-oculista Diplomado del Instituto Oftalmológico Nacional

Consulta diaria de 11 a 1 y de 4 a 6 Plaza de los Huertos, 2. Tel. 1746

RAFAEL D. CALDEVILLA POTENTE Ex-profesor ayudante de la Facultad de Medicina de Valladolid Medicina interna - Cardiología

Lunes y jueves, 12 a 5 Sábados, de 12 a 2 Cervantes, 22, 2.º A (edificio Caja de Ahorros)

DR. EUSEBIO NUNEZ Director del Manicomio Provincial (Quitapesares)

Consulta diaria, menos los viernes, a la una Avda. Fernández Ladreda, 21 Segovia

J. L. GAONA MORELL Medicina interna - Rayos X Consulta: Mañana, de 12,30 a 2 (martes, jueves y sábados). Tarde: 5 a 7 (excepto sábados). Plaza Guevara, 3, pral. Teléfono 5105

CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL CIRUGIA VASCULAR — VARICES Consulta de 10,30 a 2 tarde

San Francisco, 23 Segovia Teléfono 2088

MARCELINO DE ANDRÉS CUADRADO Cirugía de huesos, músculos y articulaciones. Cirugía ortopédica y reparadora osteoarticular

Consulta de 9 a 2 y de 4 a 8 tarde Paseo de Ezequiel González, 25 Teléfono 4445

## Impresos comerciales en uno y varios colores

Tipos última novedad Calidad en la impresión Rapidez en la entrega

Tres factores que deben determinarle a confiar sus encargos en los talleres de EL ADELANTADO

Tipos última novedad Calidad en la impresión Rapidez en la entrega

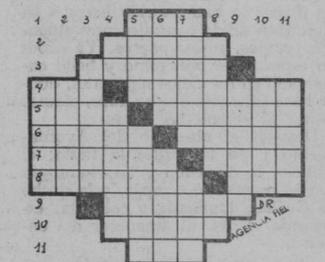
Tres factores que deben determinarle a confiar sus encargos en los talleres de EL ADELANTADO

Tipos última novedad Calidad en la impresión Rapidez en la entrega

Tres factores que deben determinarle a confiar sus encargos en los talleres de EL ADELANTADO

## SE PAVIA perder el tiempo

CRUCIGRAMA NUMERO 4.893



HORIZONTALES: 1. Movimiento convulsivo habitual.—2. Arbustos sudafricanos.—3. Provincia española.—4. Utilizo. Perteneciente a Adán.—5. De labios gruesos y abultados. Atascar.—6. Al revés: arillo. Villa de la prov. de Zaragoza.—7. Fichase. Ligas.—8. Entrañas del animal. Acudire.—9. Flojos y descuidados.—10. Mechones de pelo ensortijado.—11. Antigua prenda militar.

VERTICALES: 1. Ciudad de la provincia de Jaén.—2. Hongos.—3. Gas pernicioso de las minas.—4. Repetido: padre. Predicador.—5. Tejido. Tomar para sí.—6. Cada una de las dos cavidades situadas entre las costillas falsas y las caderas. Mamífero insectívoro, con el dorso cubierto de púas.—7. Corta de vista. Al revés: óxido de sodio.—8. Al revés: Olores muy gratos. Símbolo químico del osmio.—9. Inflamación del iris.—10. Buscar o seguir a los animales.—11. Rezase.

## Solución al crucigrama número 4.89

HORIZONTALES: 1. Can.—2. Pitar.—3. Donato.—4. Asa. Eclia.—5. Moda. Avilés.—6. Ibice. Ozomo.—7. Gaveta. Ojal.—8. Ocarina. Asa.—9. Apagar.—10. Retos.—11. Ras.

VERTICALES: 1. Amigo.—2. sobaC.—3. Dáviva.—4. Po. Acerar.—5. Cine. etipeR.—6. Ataca. Anata.—7. Nativo. agoS.—8. Rojizo. As.—9. Alojjar.—10. Nenas.—11. Asola.

## COLABORACION ESPONTANEA

Recordamos a quienes nos envían artículos, sea cualquiera la índole y el tema que desarrollen, que no serán atendidos si nos llegan en forma anónima, y advertimos que necesitan traer la dirección y, en su caso, el teléfono de los firmantes por si fuera necesario ponernos en contacto con ellos.

Insistimos, también, en que no establezcamos correspondencia sobre los originales no solicitados.

Nuestro deber como segovianos es contribuir, en la medida de nuestras posibilidades, a sufragar las obras en el Santuario de la Fuencisla.

## NOVIOS FIJENSE A QUE PRECIOS VENDEMOS

- Dormitorios, cuatro puertas poliester, desde ... 7.900 pts.
- Tresillos, desde ... 1.850 »
- Cuartos estar, desde ... 3.750 »
- Salones comedor, desde ... 5.800 »

## FACILIDADES DE PAGO

## Cooperativa San Frutos

Proveedor

## muebles lázaro

(Frente Clínica Dr. Gila)

# Aquí, todos los DEPORTES

## La Segoviana y el Acueducto entrenaron ayer en El Peñascal

### Los jugadores de ambos equipos fueron sometidos a reconocimiento médico

La Gimnástica Segoviana y el C. D. Acueducto celebraron ayer en El Peñascal sesiones de entrenamiento bajo la dirección de sus entrenadores Piliñ y López Manzano. Finalizadas éstas, los jugadores de ambos equipos se sometieron a un detenido reconocimiento médico por el doctor Useros, que, en fecha reciente, ha sido nombrado médico de la Mutua de futbolistas en nuestra ciudad.

### Angel Domenech y Varas-Blázquez, nuevos jugadores gimnásticos

El entrenador del Acueducto—quien mañana entrevistaremos en estas mismas páginas—se mostró espe-

ranzado ante el comienzo de las actividades oficiales. La plantilla actual, de 24 jugadores, parece ser suficiente para afrontar con ciertas garantías de éxito la próxima campaña.

#### FICHAJES GIMNASTICOS

Por su parte, la Gimnástica fichó a dos nuevos delanteros, Domenech y Varas-Blázquez. Angel Domenech—buen jugador—jugó las últimas temporadas en las filas del Plus Ultra y Boetticher, tiene 24 años y se formó en el Real Madrid. Con el «amateur» madrileño se proclamó campeón de España en dos ocasiones, y siempre se ha distinguido por su facilidad goleadora. Juega de interior de ambos lados. Miguel Angel Varas-Blázquez, que viene en calidad de cedido por el Madrid, jugó la pasada temporada en el Leganés. Se alinea de extremo izquierdo y cuenta 20 años de edad. Con estos fichajes la plantilla de la Segoviana ha quedado, prácticamente, rubricada. La forman los siguientes jugadores:

Porteros: Aguilar (Moscardó) y Abel.  
Defensas: Parada, Emilio, Grande (Alcalá) y V. Cuéllar (juvenil Segoviana).

Medios: Diego, Ponce y Cerezo I. Delanteros: Medina (Torrejón), Méndez (Reyfra Atlético), Navas (Acueducto), Domenech (Boetticher), Zambrano, Luis (juvenil Segoviana), Varas-Blázquez (Leganés) y Cerezo II.

#### ABONOS DE TRIBUNA

Los abonos de tribuna de la S. D. Gimnástica Segoviana para la temporada 1970-71—que mantendrán los mismos precios que el año anterior, es decir, 300 pesetas anuales—podrán retirarse durante el mes de septiembre en La Taurina (directivo señor Latorre). Se recuerda a los abonados de la última temporada que se les reservarán sus asientos hasta el comienzo de la temporada oficial en El Peñascal.

Estos abonos tendrán validez para los partidos que la Gimnástica—primer equipo y juvenil—jueguen en El Peñascal.—A. B.

## VELA

### CAMIRUAGA, del C. Náutico de Segovia, tercero en el campeonato nacional de canoa canadiense

Una nueva modalidad deportiva acuática se empieza a practicar en España. Se trata de las regatas de canoa canadiense a vela, especialidad difícil y para deportistas habilidosos a la vez que emocionantes por las altas velocidades que pueden conseguirse con la embarcación.

Especialistas sucos han estado dando un cursillo sobre esta modalidad en Laredo asistiendo al mismo buen número de aficionados al deporte náutico, entre ellos Enrique Camiruaga de Diego, del Club Náutico de Segovia.

Finalizado el curso, ha tenido lugar en aquella citada localidad el Campeonato de España de esta nueva especialidad con representación de todos los clubs náuticos españoles.

A lo largo de la semana última se celebraron distintas pruebas clasificatorias para decidir cuáles eran los finalistas, figurando entre estos el representante del Club Náutico segoviano. En la final, que resultó muy competitiva y de gran emoción, se clasificaron en los dos primeros lugares Ortega y Farré, a ambos del C.N. de Laredo, buenos conocedores de las corrientes en las rías donde se celebraron las pruebas. En tercer lugar y en emocionante pugna con los dos anteriores, se clasificó Enrique Camiruaga.

#### CICLISMO

### Martínez Esterlich, vencedor de la Vuelta a Palencia

Palencia, 30.—José Martínez Esterlich se ha proclamado vencedor de la Vuelta Ciclista a Palencia, al totalizar 18 horas 3 minutos 42 segundos. La quinta y última etapa disputada hoy, sobre 111 kilómetros, en esta capital, fue ganada al sprint por el italiano Ricconi, que invirtió 2 horas, 27 minutos y 51 segundos seguido del propio José Martínez Esterlich.—Alfil.

#### GIMONDI GANO LA RUEDA DE ORO

París, 30.—Felice Gimoni ha ganado la Rueda de Oro, prueba celebrada en la pista del bosque de Vincennes. El campeón del mundo Monseré, se ha retirado de la prueba, después de largas discusiones con los organizadores. En vista de lo cual, éstos han anunciado que mandarán el contrato, con la firma del corredor comprometido a correr, a la Federación.

Los resultados de la prueba han sido los siguientes:

- 1 Gimoni (Italia), 53 puntos (recorrió los 50 kilómetros en 52 minutos y 30 segundos, a una media de 57,142 kilómetros a la hora).
- 2 Guznard, 35.
- 3 Delisle, 24.
- 4 Reillard, id.
- 5 Godefroot (a una vuelta), 9.

#### TENIS

### EE. UU. conquistó nuevamente la Copa Davis

#### Ganó a Alemania los tres primeros partidos

Cleveland, 30.—Los Estados Unidos han ganado la «challenge round» 1970, al vencer Lutz y Smith a los alemanes Kuhnke y Bungert en el partido de dobles, por el resultado de 6-3, 7-5 y 6-4, y conseguir así el tercer punto de su encuentro final de la Copa Davis contra Alemania.

Los norteamericanos Arthur Ashe y Cliff Rochey, sin perder un (set) y aproximadamente en el mismo tiempo (1 h. 15 m. y 1 h. 18 m., respectivamente), han dado así a su equipo de dobles, compuesto por Stan Smith y Bob Lutz, la posibilidad de conquistar el trofeo para Estados Unidos al término de la segunda jornada.

Ashe, en el primer encuentro individual, se vio favorecido por la inseguridad de Bungert, quien, cometiendo un total de doce faltas, precipitó su derrota por el tanteo de 6-2, 10-8 y 6-2, mientras que Rochey no encontró mayor resistencia para vencer a Christian Kunde por 6-3, 6-4 y 6-2.—Alfil.

### Un jugador del Boca Juniors, encarcelado por insultar al público

Córdoba (Argentina), 31.—El jugador Miguel Nicolau, del equipo Boca Juniors, de Buenos Aires, se encuentra detenido en una Comisaría de esta ciudad, acusado de hacer gestos obscenos en un encuentro de fútbol.

Nicolau, en el partido que su equipo disputó ayer frente al local Talleres, fue expulsado del campo de juego por el árbitro Domingo Green, por juego brusco reiterado. Al retirarse del campo fue abuchado por el público, por lo que—en una manifestación abierta de incultura deportiva—el jugador realizó gestos obscenos hacia los cuatro costados del estadio; se acercaron entonces a detenerlo varios policías, a los que en un principio se resistió, siendo trasladado más tarde a la Comisaría 4.ª, donde se encuentra detenido a disposición de las autoridades correspondientes.—Alfil.

## Tremendos ronquidos y silbidos en un teatro de Inglaterra

### No encontraban al autor, que era... la cisterna en un lavabo

Guilford (Inglaterra), 31.—Unos tremendos ronquidos, seguidos de silbidos, se producían en el teatro Yvonne Arnaud de esta ciudad, durante las representaciones. Y aunque parecían proceder de entre el público, no era posible encontrar al autor. Por ello la dirección del teatro decidió contratar los servicios de un experto en ruidos, Rupert Taylor que después de buscar por todas partes, encontró la causa del mal. Era el flotador de la cisterna en uno de los lavabos.

Taylor dijo: "Me han llamado a investigar algunos ruidos raros, pero éste es el más gracioso de todos".—Efe.

## SUCESOS Seis viviendas

### parcialmente destruidas por un incendio, en MADRID

Madrid, 30.—Un espectacular incendio que destruyó una vivienda, afectó seriamente a otro y causó serios desperfectos en otras cuatro, se declaró de madrugada en la finca número 51 de la avenida de Menéndez Pelayo. El fuego, que se inició en una casa cuyos inquilinos se encuentran fuera de Madrid, se extendió rápidamente a otras dos viviendas del mismo edificio y tres más del «olindante», que corresponde a la finca núm. 53 de la mencionada calle.

Dado que no había nadie en la vivienda, las llamas, que probablemente se iniciaron a consecuencia de un cortocircuito, se extendieron con rapidez sin que nadie lo advirtiese. Sólo cuando éstas, una vez destruido totalmente el mobiliario y las paredes, comenzaron a salir al exterior, se supo lo que estaba ocurriendo.

Acudieron los bomberos con tres coches, y sólo después de casi tres horas de trabajo lograron sofocar el siniestro. En total, el balance del fuego arroja una vivienda destruida; la correspondiente al piso 6, letra C, que habita una señora, ausente de Madrid. Casi destruido quedó el piso 7, letra D, cuyo inquilino es don Juan Damacio Ambite, y con serios desperfectos el piso 8. En la finca número 53 resultaron afectados los pisos 6, 7 y 8. En total se calcula que las pérdidas sobrepasan varios millones de pesetas, pues además de los mobiliarios y enseres carbonizados las paredes de las viviendas se han desplomado y han resultado afectados los entramados.

#### Dos matrimonios agredidos por una banda de jóvenes

Madrid, 31.—Un desagradable incidente tuvo lugar ayer en los jardines del parque de El Retiro, cerca de La Rosaleda. Dos matrimonios, uno de cuyas señoras se encuentra en estado de gestación, sostuvieron una pelea a golpes con un grupo formado por diez jóvenes. Hasta el momento las causas que dieron lugar al suceso permanecen indeterminadas. Lo cierto es que surgió una discusión entre los dos grupos y de las palabras se pasó a los hechos. Tras una serie de agresiones fue posible separar a los que peleaban. Los jóvenes desaparecieron del lugar, si bien tres de ellos fueron retenidos por guardas del parque. Dos de aquellos fueron asistidos de lesiones de carácter leve en la Casa de Socorro de Retiro.

Los matrimonios están formados por don Pedro Garrido Ruiz, de 30 años, y su esposa, doña Luisa Muñoz Segovia, de veintiséis, que sufrió heridas de pronóstico reservado, especialmente delicadas por cuanto que se encuentra en estado de gestación. El otro matrimonio, asistido de lesiones de carácter leve, es el formado por don Lucas Muñoz López y doña Sacramento García Alonso.

#### Roban en una residencia

Madrid, 30.—Uno o varios desconocidos entraron, durante la noche, en una residencia de la calle de las Brisas, número 8, y se apoderaron de cincuenta mil pesetas en efectivo y de ropas y efectos que, hasta el momento, no han podido ser valorados. La Policía investiga para identificar a los autores del robo, que ha sido denunciado por la directora de la residencia.

#### Grave en atropello

Doña Consuelo Hernández Miguel, que vive en la calle de la Máquina, número 3, resultó con heridas de pronóstico grave al ser atropellada por el taxi que conducía Carlos Sánchez Martínez. El accidente ocurrió en Chamartín.

#### Ladrón de cabinas telefónicas

Madrid, 30.—Un menor, cuyas iniciales corresponden a las letras F. I.

#### Bromas y Veras T. V.

Las flores toman agua con cañita.

#### Perfumería T. Velasco

Nuevo laboratorio fotográfico electrónico. De un mal cliché, una buena ampliación. 50 años de práctica.

V., de trece años de edad, fue sorprendido cuando manipulaba en las cajas de monedas de las cabinas telefónicas del barrio de La Latina. El menor ha pasado a disposición de la autoridad competente.

## Sorteo extraordinario del TURISTA

El sábado, día 5 de septiembre, se celebrará en Madrid, por el sistema de bombos múltiples, el sorteo extraordinario del turista, cuya aceptación supera cada año las más optimistas previsiones.

Destacan en el programa para cada una de las diez series emitidas, los premios primero, de 25.000.000, y segundo, de 10.000.000 de pesetas, ambos con sus correspondientes aproximaciones, centenas y terminaciones.

El premio mayor, con una sola serie designada por la suerte, será de cuarenta millones de pesetas, veinticinco millones del primer premio más el premio especial de quince millones.

Otros premios intermedios, desde doscientas mil a dos millones de pesetas, la popular «pedrea»—incrementada por los billetes cuyas dos últimas cifras sean iguales y estén igualmente dispuestas que las de cualquiera de los números que obtengan los premios primero y segundo—y los consoladores reintegros, completan el programa, en el que distribuirán en total mil doscientos veinticinco millones de pesetas, en 93.200 premios.

El sorteo extraordinario del turista, con billetes de 2.500 pesetas y décimos de 250, se celebrará en Madrid el día 5 de septiembre, en el salón de sorteos de la Lotería Nacional.

Será retransmitido en directo por Televisión Española y Radio Nacional de España.

CONDUCTOR: Sin orden, no hay tráfico posible. Circula por la derecha.

## TV PROGRAMAS PARA MAÑANA

- PRIMERA CADENA  
SOBREMESA: 1.45, Carta de ajuste. 2.00, Presentación. 2.02, Panorama de actualidad. 3.00, Noticias a las tres. 3.30, Avances. 3.35, Rimas populares. 4.00, El show de Doris Day. 4.30, Nivel de vida. 5.00, Hablemos de España. 5.15, Cierre.
- TARDE: 7.15, Carta de ajuste. 7.32, Los Pitapiedra. 7.59, Avances. 8.00, Teleclub. 8.30, La huella del hombre. NOCHE: 8.55, Esta noche. 9.00, Novela. 10.00, Programa de actualidad. 10.30, Cine. 12.00, Veinticuatro horas. 0.15, Despedida y cierre. \*

## ¡Mejores no hay!

GALERIAS STA. COLUMBA

## 1 X 2

## VUELVEN LAS QUINIELAS

Primera jornada 6 Septiembre



El doctor Useros y el entrenador de la Gimnástica, "Piliñ", en el reconocimiento médico celebrado ayer. Con ellos el portero azulgrana Aguilar (Foto Antonio)

## El R. Madrid se adjudicó el Trofeo Ramón de Carranza

### Venció al Independiente por 4-2

Cádiz, 30.—El Real Madrid se ha adjudicado la decimosexta edición del trofeo Ramón de Carranza, al

vencer al Club Atlético Independiente de Buenos Aires por 4 a 2.

## Nueva junta directiva del Colegio Castellano de Arbitros

Tras la toma de posesión de su cargo de presidente del Colegio Castellano de Arbitros, don Francisco Felipe Villa Torrejón, ha nombrado a los componentes de la junta directiva, que queda establecida de la siguiente manera:

Presidente, don Francisco Felipe Villa Torrejón.

Secretario, don Guillermo Winter Gil.

Tesorero, don Rafael Martín Cid.

La Junta de Capacitación la formarán:

Presidente, don José Ortiz Salgado.

Vocal de nombramientos, don Florentino Avila Calderón.

Vocal de actas, don José Sánchez González.

Preparador físico, don Julián Maza Rodríguez.

Todos los nuevos directivos del Colegio Castellano, a quienes deseamos toda clase de éxitos en su difícil gestión, fueron árbitros. Los señores Ortiz Salgado y Sánchez González estuvieron en activo durante la última temporada. Por eso sus nombres sonarán a los buenos aficionados y hacen innecesaria cualquier presentación.

## Frank, vencedor del I Memorial Santiago Herrero

Bilbao, 30.—El corredor anglo-español George Frank, sobre «Bultaco», ganó mercedemente la prueba «senior» de 25 c. c. «Primer Memorial Santiago Herrero, disputado en la mañana de hoy ante unas 35.000 personas, en el circuito local «Churruinaga», bajo la organización de la Real Peña Motorista de Vizcaya.

En la prueba «junior», de 250 centímetros cúbicos, el madrileño Morante, («Ducati»), dominó con facilidad al resto de los participantes.

En la categoría hasta 75 c. c., el donostiarra Manuel Rodríguez («Derbi») cuajó una sorprendente actuación, muy segura y estilista.—Alfil.

#### MUEREN UN CORREDOR DE MOTOCICLISMO AL SUFRIR UNA CAIDA

Atenas, 30.—El corredor de motociclismo australiano James Terrence, de 23 años, que se había inscrito para participar en una prueba de motociclismo internacional que se debía disputar hoy domingo en la isla de Corfou, resultó muerto ayer al sufrir una caída con su máquina, durante los entrenamientos de la competición.

**VEHICULOS DE OCASION**  
CAMIONES TURISMOS FURGONETAS en  
**HIGARSA**  
HIJOS DE IGNACIO GARCIA SA  
Teléfonos 2659 - 4522 - 5590

## Inundaciones en LLORET DE MAR

Por un repentino e intenso aguacero que duró media hora

**VECINOS, EMPLEADOS Y TURISTAS achicaron el agua de las plantas bajas**

Lloret de Mar (Gerona), 30.—Numerosas inundaciones se han producido en los bajos edificios de esta localidad, especialmente en hoteles, restaurantes y comercios situados en la calzada derecha de la avenida de Fernando Agulló, a consecuencia del fuerte aguacero que por espacio de una media hora ha caído repentinamente y que ha hecho trasladar a toda prisa a sus respectivos alojamientos a los bañistas que se encontraban en la playa.

Grupos de vecinos, empleados y turistas se han dedicado durante casi toda la tarde en achicar con cubos el agua que había penetrado en los inmuebles, pues la miera que cruza Lloret junto a la citada avenida ha alcanzado un nivel de agua de casi medio metro, que se ha desbordado de su cauce, y al penetrar en los edificios ha desplazado en su interior a los muebles y enseres de las estancias afectadas.

### DISCONFORMES CON LA CONSTRUCCION DE LA OBRA

Con dicho motivo, algunos propietarios piensan dirigirse por escrito a los organismos pertinentes a fin de presentar su protesta ante el resultado de una obra de construcción, el pasado año, ya manifestaron su disconformidad debido a que el peralte de la calzada que transcurre paralela a la riera perjudica a los edificios, por lo que en casos como el actual es inevitable la inundación, como lo prueba el que haya ocurrido ya tres veces. La anomalía se agrava, además, por un deficiente alcantarillado que se ha encontrado atascado por falta de limpieza.

### Regresó a Madrid, desde Málaga, el ministro de Hacienda

Madrid, 31.—El ministro de Hacienda, don Alberto Monreal Luque, regresó esta mañana a Madrid por vía aérea procedente de Málaga.

### Desaparecen dos valiosas imágenes de la parroquia de Laredo

Santander, 30.—Dos valiosas imágenes de los Apóstoles que se encontraban situadas en uno de los altares de la iglesia parroquial de Laredo (Santander), han desaparecido, sin que hasta el momento se sepa a ciencia cierta su posible paradero.

La noticia, sin grandes detalles, se ha conocido hoy en Santander capital por boca de personas que están al tanto de este caso. Se trata de dos tallas de pequeño tamaño, de gran valor, que datan del siglo XVI y ocupaban un sitio en el retablo del Belén en dicha iglesia laredana. La falta de ambas imágenes se notó hace una semana.

En torno a este hecho se han suscitado las más diversas conjeturas. Todas las circunstancias parecen fundamentarlo en un robo sacrilego, y el rumor general es que quizá alguno de los visitantes, que a centenares acuden a dicha parroquia—sobre todo en el verano, en que Laredo se puebla de extranjeros—, haya podido apoderarse de las dos magníficas esculturas, de estilo flamenco.—Cifra.

## EL OCEANO INDICO, OBJETIVO RUSO

Ya han desembarcado en Socotra los primeros infantes de Marina soviéticos

Londres, 30.—El apoyo dado por los rusos al alto el fuego en el Oriente Medio está relacionado con los movimientos de tropas soviéticas en el océano Indico, insinúa hoy el experto naval Demon Wettern en el artículo que el «Sunday Telegraph» titula «Rusia invade el océano Indico».

El experto del «Telegraph» escribe que en el curso de este fin de semana Rusia ha dejado establecida su primera guarnición militar en el Indico. Se trata del desembarco de un importante número de infantes de Marina en la isla de Socotra, en la salida del mar Rojo.

Los rusos construyen en Socotra, antigua posesión inglesa, una importante emisora. Los efectivos militares

recién desembarcados están relacionados con la misma, «pero también podrían servir como fuerza de apoyo en caso de tener que practicar nuevos desembarcos», afirma Wettern.

Los servicios secretos británicos—dice el articulista—están convencidos de que el canal de Suez será abierto caso de dar resultado las negociaciones árabe-israelíes.

«Con Socotra firmemente en sus manos y con instalaciones técnicas para su flota en las islas Andaman, cerca de las Seychelles, y en Mauricio, los rusos podrían dictar qué países pueden utilizar el canal de Suez de una forma mucho más efectiva que con sus simples asesores en Egipto», concluye el especialista del Telegraph.

### ORIENTE MEDIO

## Ataque en gran escala del ejército jordano a los comandos palestinos

Golda Meir afirma que no habrá retirada total israelí de los territorios ocupados en 1967

**Con ella, dice, no se lograría la seguridad fronteriza**

Beirut (Libano), 30.—El Movimiento Nacional de Liberación de Palestina (Al Fatah) ha señalado esta noche que el Ejército jordano está lanzando un ataque en gran escala contra los comandos en la capital jordana.

Un portavoz ha indicado que la artillería y los carros de combate habían entrado en acción. El Rey Hussein de Jordania pronunció anoche un discurso que los observadores interpretan como una velada amenaza de que podría haber llegado el momento de verse obligado a disolver la organización de los comandos.—Efe-Reuter.

## FUEGO DE ARMAS PESADAS EN AMMAN

Amman (Jordania), 30.—Se han escuchado esta noche estampidos de armas pesadas en diversas partes de Amman, que hacen pensar en un nuevo estallido de luchas entre comandos árabes y unidades del Ejército jordano.

No se conocen las razones del tiroteo. Los disparos se han producido al final de un día de completa calma, cuando Amman se estaba recuperando de los cuatro incidentes registrados ayer entre comandos y tropas.

A última hora podían escucharse en puntos lejanos de la capital nuevos disparos de armas de fuego. El ministro del Interior, Suleiman Al Hadidi, ha indicado que se habían registrado ataques en diversas zonas, pero que no podía añadir ningún detalle.—Efe-Reuter.

### NASSER NO CREE EN LOS ISRAELIES

El Cairo, 30.—El presidente Nasser ha dicho esta noche que los israelíes no quieren la paz en Oriente Medio.

En una reunión celebrada con una delegación del Consejo Mundial de la Paz, ha dicho que «los israelíes aceptaron el plan Rogers después de largo estudio, pero no hay pruebas evidentes de que deseen la paz».

Nasser ha añadido que «el punto esencial es la retirada de las tropas de los territorios árabes ocupados, pero los israelíes se niegan a cumplir la resolución del Consejo de Seguridad del 22 de noviembre de 1967».—Efe.—Upi.

### DECLARACIONES DE GOLDA MEIR

Washington, 30.—La primer ministro israelí, Golda Meir, aseguró a la opinión pública norteamericana que no se producirá en ningún

momento la retirada total de Israel de los territorios ocupados en la guerra de junio de 1967.

Golda Meir fue entrevistada en Tel-Aviv por el canal de televisión norteamericana C. B. S. sobre la posición de su Gobierno en las presentes conversaciones indirectas con los árabes en Nueva York.

Las fronteras actuales israelíes «son defensivas», dijo Golda Meir. «Nuestros deseos son favorables a una seguridad fronteriza y esto no se logra volviendo a los límites anteriores a 1967», añadió.—Efe.

### OPERACION RETORNO

## UN MUERTO (PEATON) Y 25 HERIDOS

Unos doscientos mil vehículos llegaron ayer a Madrid

Madrid, 31.—Un muerto y 25 heridos era el balance de la «Operación Retorno» en las primeras horas de la madrugada, cuando el tráfico se había normalizado en las carreteras de acceso a Madrid.

El único accidente mortal tuvo como víctima a un peatón que trató de cruzar la carretera, siendo atropellado por un automóvil a la altura del kilómetro 14 de la nacional de Valencia.

La mayoría de los accidentes han tenido escasa importancia, aunque hay que lamentar cuatro heridos de gravedad.

En las pasadas veinticuatro horas llegaron a Madrid unos doscientos mil vehículos y en las jornadas de hoy y mañana se espera que lo hagan también gran número.

En la Operación Retorno han intervenido, aproximadamente cinco mil números de la Policía de Tráfico, con tres mil ochocientos vehículos. Ha tomado parte también todo el subsector de la Guardia Civil, con unos 270 números, además de la Cruz Roja, que ha instalado veintidós puestos de socorro y ha aportado diecinueve unidades.

El gran despliegue de seguridad llevado a cabo en la jornada de ayer ha proporcionado unos resultados muy positivos, hasta el punto de que puede considerarse que el retorno ha tenido unas consecuencias menos lamentables que cualquier domingo.

Las mayores intensidades de tráfico se registraron en las carreteras de La Coruña y de Extremadura, donde se contabilizó el paso de hasta cinco mil vehículos por hora. Únicamente se registraron embotellamientos en las cercanías del túnel de Guadarrama, lo que obligó a cortar el tráfico en algunos momentos, sobre todo hacia las diez de la noche.

### Semana Nacional del Humor, en Guitiriz

Guitiriz (Lugo), 30.—Julio Cebrían conquistó el primer premio de la II Semana Nacional del Humor, que con la participación de destacados humoristas españoles ha venido celebrándose en esta localidad.

El segundo premio fue otorgado al humorista gallego, colaborador del diario coruñés «El Ideal Gallego», Atome, y el tercero se concedió a Mena.

La entrega de los premios se efectuó en el transcurso de un acto que tuvo como escenario el balneario de Guitiriz y fue presidido por el delegado provincial del Ministerio de Información y Turismo en Lugo y primeras autoridades locales.

## Una gran mancha de petróleo a unas 200 millas de Las Palmas

Las Palmas, 30.—Ayer, el buque «Rosscare», cuando navegaba a la altura del archipiélago canario, comunicó a Las Palmas que había dividido una gran mancha de petróleo sobre la superficie de las aguas, de una extensión de 15 millas de largo por seis de ancho y a una distancia de 200 millas de Las Palmas.

La Comandancia Militar de Marina ha tomado las medidas necesarias por si pudiera afectar a Canarias, aunque, según se ha informado, las corrientes imperantes en aquella zona son del Nordeste, por lo que en lugar de ser arrastrada hacia las islas Canarias, lo haría hacia la costa de África, en las inmediaciones de Cabo Juby.

Por otra parte, la noticia se ha tomado con la natural reserva, ya que no se descarta la posibilidad de un error al apreciar su extensión, confundiendo con plancton. Se ha alertado a los servicios oportunos para realizar un reconocimiento aéreo de la zona, con el fin de cerciorarse de su existencia. Asimismo, extraña la aparición de la mancha, cuando, por el momento, no se conoce ningún siniestro marítimo que tenga relación directa con la misma.



Ponferrada.—Esta es la niña Berta Isabel Cuadrado Álvarez, seleccionada para la Operación Plus Ultra de este año, y que recibió un cálido homenaje de sus compañeros y profesores, al enterarse de la noticia. Estudia tercero de bachiller. Y en su casa atiende a dos tíos suyos y a su abuelo de 80 y 83 años de edad mientras su madre trabaja en una fábrica (Foto Europa Press.)

## MAURIA C, Secuestro de un avión argelino

Obligado a dirigirse a Albania

París, 30.—El escritor francés François Mauriac, hospitalizado desde hace una semana, continúa en estado semiestacionario, según informaciones de las autoridades médicas de esta mañana.

El premio Nobel francés fue hospitalizado a causa de la fractura sufrida en una caída, de la que no logró reponerse.

Mauriac, que en la actualidad cuenta ochenta y cinco años de edad, ha sido visitado ayer por el cardenal Marty, arzobispo de París.—Efe.

Cagliari (Cerdeña), 31.—Tres individuos armados con pistolas secuestraron anoche un avión de las Líneas Aéreas Argelinas, le obligaron a aterrizar en el aeropuerto de Cagliari.

El piloto del bimotor «Convair 640» se puso en comunicación por radio con el aeropuerto de Cagliari alrededor de las 01,00 horas (local), de noche (doce de la noche hora española) y pidió autorización para aterrizar, repostar de combustible y que le facilitaran un mapa que le ilustrara acerca de la ruta para dirigirse al aeropuerto de Vlore, en Albania, según manifestaron dichas autoridades.

El piloto del avión secuestrado comunicó por radio que los secuestradores iban armados con dos pistolas y una daga curva o cimatarra, según indicó.

No facilitó información acerca de quiénes eran los secuestradores o por qué deseaban dirigirse a Albania—puesto avanzado de la China comunista—, según añadieron las autoridades del aeropuerto.

Anteriormente Albania no ha acogido a aquellas personas que han llevado aviones secuestrados hasta su territorio.

Las autoridades del aeropuerto manifestaron que el avión de las líneas argelinas secuestrado procedía de Anaba (Bone), Argelia.—Efe-Upi.

del mar, pero cuando el avión despegó dijeron que ponían rumbo a Tirana—la capital de Albania—según declararon las autoridades.

Los secuestradores manifestaron en primer lugar que deseaban dirigirse a Vlore, localidad situada cerca del mar, pero cuando el avión despegó dijeron que ponían rumbo a Tirana—la capital de Albania—según declararon las autoridades.

El piloto del avión secuestrado comunicó por radio que los secuestradores iban armados con dos pistolas y una daga curva o cimatarra, según indicó.

No facilitó información acerca de quiénes eran los secuestradores o por qué deseaban dirigirse a Albania—puesto avanzado de la China comunista—, según añadieron las autoridades del aeropuerto.

Anteriormente Albania no ha acogido a aquellas personas que han llevado aviones secuestrados hasta su territorio.

Las autoridades del aeropuerto manifestaron que el avión de las líneas argelinas secuestrado procedía de Anaba (Bone), Argelia.—Efe-Upi.

Con la aportación de todos se podrán sufragar las obras en el Santuario de la Fuencisla.

IMPRESION perfecta

observará Vd. en todos los trabajos hechos en

# EL ADELANTADO